SIRENA

MANUALS

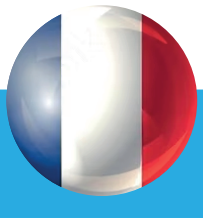
LANGUAGE SELECTION



ITALIANO



ENGLISH



FRANÇAIS



DEUTSCH



ESPAÑOL



PORTUGUÊS

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

01/2024 Ref 10-060-2109-002

SE 120 LED

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO

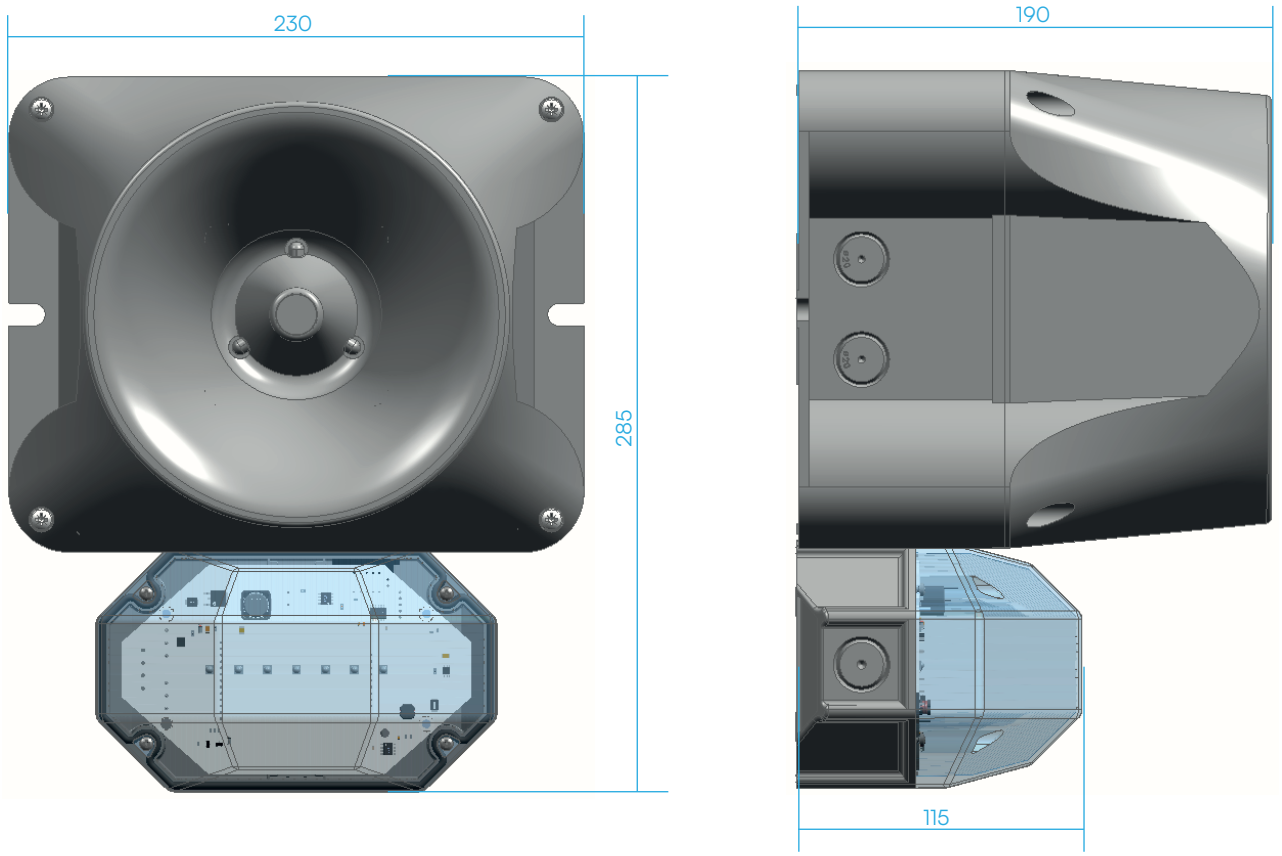
IT

CERTIFICAZIONI		
UK CA	CE	

	AT	BE	CY	DK	DE	EE	FR	EL	IT	LU	NO	PT
	SI	ES	SE	CH	NL	BG	IE	HU	MT	IS	LI	TR

Il fabbricante, SIRENA S.p.A., dichiara che le apparecchiatura radio SE 120 e EL-7L sono conformi alla direttiva 2014/53/UE.

DIMENSIONALI



DATI TECNICI

SE 120 LED LT

	SE 120 LT					
V ⎓	12	24	-	-	48	60
V ∼	-	-	12*	24	-	-
mA	500	900	750	1400	1300	1400

	EL-7L MULTI					
V ⎓	12	24	-	-	48	60
V ∼	-	-	12	24	-	-
mA	1800	700	2200	900	350	300

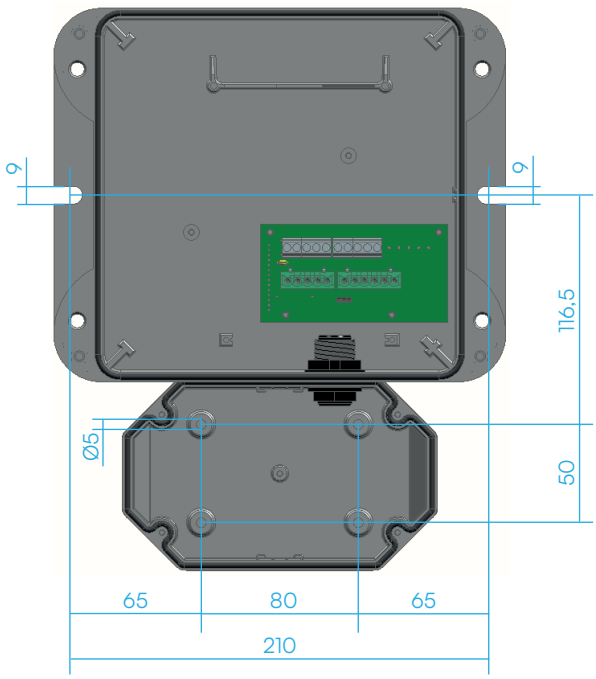
*Alimentando la EL-7L a 12Vac, l'assorbimento potrebbe raggiungere picchi di 2,7A durante i primi 10s.

SE 120 LED HT

	SE 120 HT	EL-7L
120V ∼	450mA	170mA
240V ∼	350mA	100mA

T	-40°C +60°C	IP	66 69K

INSTALLAZIONE SE 120 LED



A) Separare le parti anteriori da quelle posteriori dei due dispositivi svitando le 8 viti poste ai lati
B) Fissare il prodotto così montato alla parete tramite i fissaggi esterni della SE 120 e quelli interni della EL-7L
C) Cablare il circuito alla rete
D) Richiudere la SE 120 con coppia di chiusura di 2,5N e la EL-7L con una coppia di 1,3N

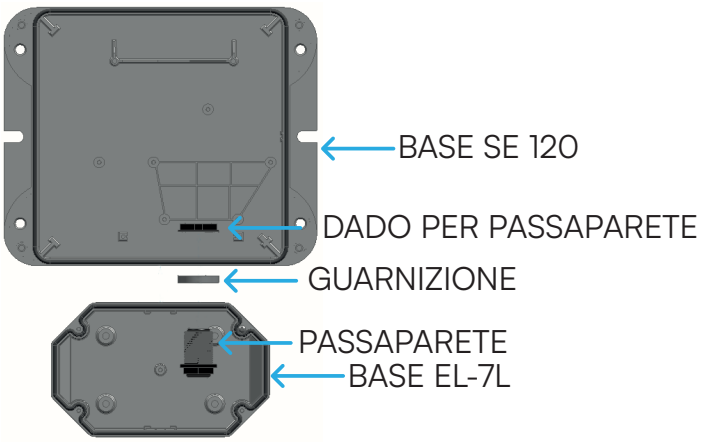
N.B. Per l'ingresso dei cavi forare solo i prefori con l'indicazione Ø20 ed utilizzare pressacavi M20 con protezione minima IP66/69K.

INSTALLAZIONE CON KIT EL

⚠ La E-7L7 va sempre montata al di sotto della SE 120

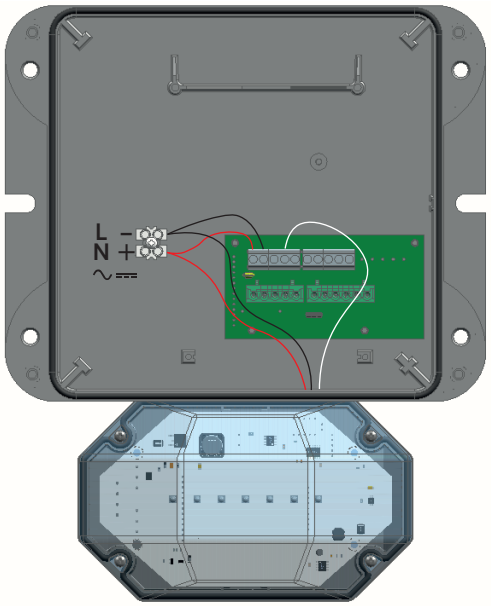
A) Aprire la EL-7L e la SE 120 svitando le viti poste ai lati
B) Stampare la dima SE 120 presente al fondo di questo manuale
C) In caso si possieda un modello di SE 120 HT forare il preforo con la scritta 110-240V SIDE
In caso si possieda un modello di SE 120 FA PCS-S forare il preforo con la scritta PCS SIDE
Con qualunque altro modello di SE120 forare indifferentemente uno dei due prefori con la scritta Ø21
D) Stampare la dima EL-7L al fondo di questo manuale e forare il preforo corrispondente a quello già forato sulla SE 120 sulla base della E-L7L
E) Utilizzare il passaparete presente nel kit per unire le due basi, come nell'immagine sotto.
F) Fissare il prodotto così montato alla parete tramite i fissaggi esterni della SE 120 e quelli interni della EL-7L
G) Cablare il circuito alla rete e richiudere la SE 120 con coppia di chiusura di 2,5N e la EL-7L con una coppia di 1,3N

N.B. Per l'ingresso dei cavi forare solo i prefori con l'indicazione Ø20 ed utilizzare pressacavi M20 con protezione minima IP66/69K

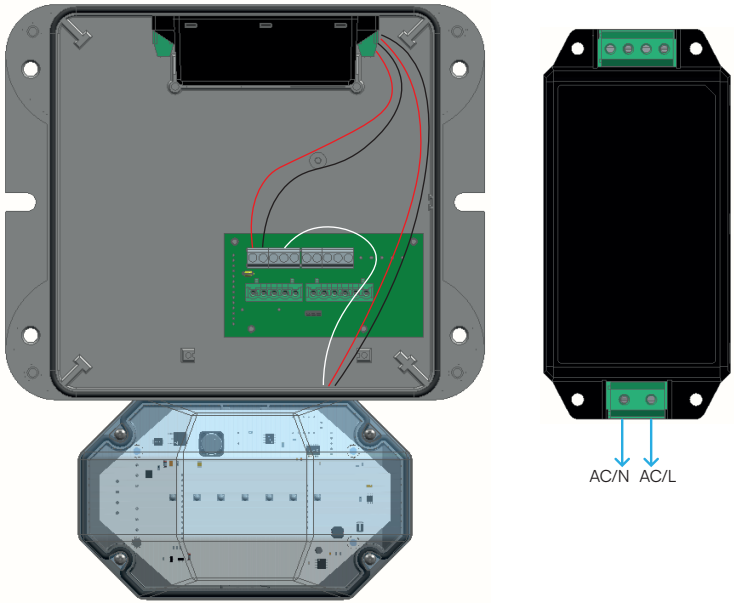


CABLAGGIO SE 120 LED

12/24Vac - 12/60Vdc



100/240

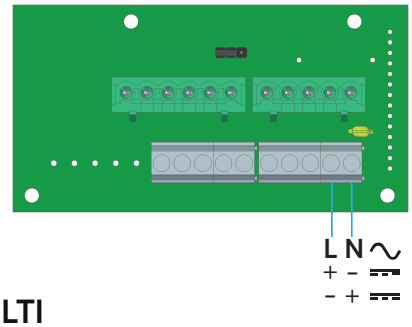


CABLAGGIO CON KIT EL

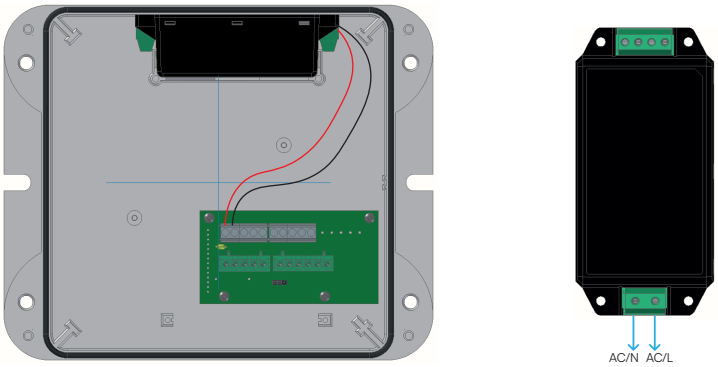
Cablare alla rete in modo indipendente i dispositivi come da immagini sotto

SE 120

12/24Vac - 12/60Vdc

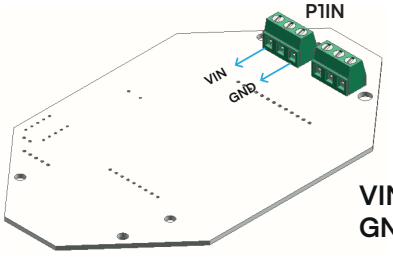


100/240Vac



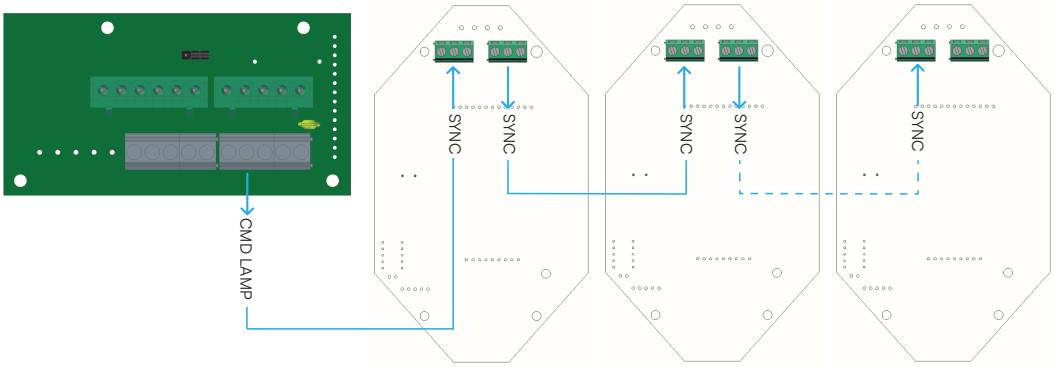
EL-7L MULTI

12/24Vac - 12/60Vdc



VIN: tensione di alimentazione (+)
GND: tensione di alimentazione (-)

Collegare quindi la EL-7L alla SE 120 come indicato sotto.
E' possibile collegare fino ad un massimo di 4 luci alla SE 120.



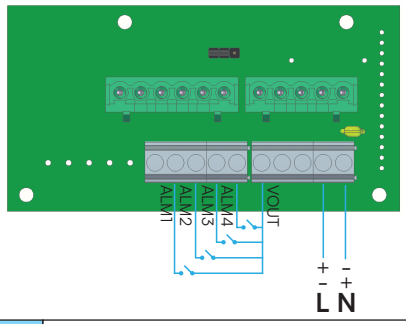
Per l'alimentazione si consiglia di utilizzare un cavo schermato di sezione AWG minima in relazione agli assorbimenti presenti nella tabella dei dati tecnici ed al numero di EL-7L collegate.

AWG min. cavo SYNC: 24

Tramite l'applicazione "MySirena" entrando nell'area dedicata alle EL-7L, selezionando una nuova configurazione e quindi scegliendo l'opzione "Modalità SE120" è possibile abbinare ogni luce ad uno o più dei quattro canali di suono della sirena.
Nel caso in cui si alimentassero quattro EL-7L tramite l'alimentatore presente nella versione HT potrà essere abbinata una sola luce per ogni canale della sirena.

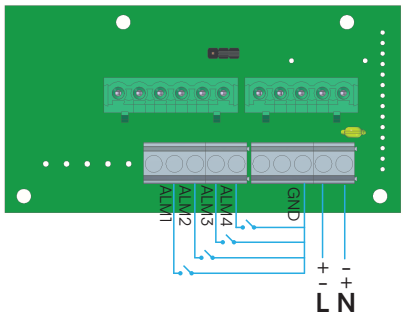
ATTIVAZIONE DEGLI ALLARMI

PNP



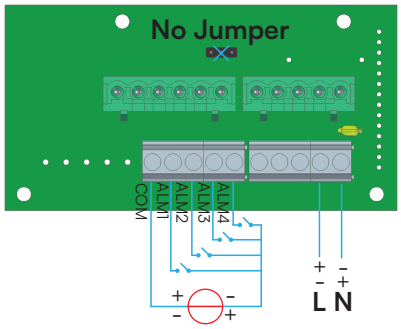
Per l'attivazione degli allarmi in modalità PNP utilizzare il pin dedicato (VOUT) e non il positivo dell'alimentazione

NPN



Per l'attivazione degli allarmi in modalità NPN utilizzare il pin dedicato (GND) e non la massa dell'alimentazione

ALIMENTAZIONE ESTERNA



ALM1 ha priorità su ALM2, ALM3 e ALM4
ALM2 ha priorità su ALM3 e ALM4
ALM3 ha priorità su ALM4

1 PWR: Power
2 PWR: Power
GND: Ground
CMD LAMP: Sync command
VOUT: Aux voltage
ALM4: Alarm n°4
ALM3: Alarm n°3
ALM2: Alarm n°2
ALM1: Alarm n°1
COM: Common

SUONI, VOLUME ED EFFETTI LUMINOSI

L'impostazione dei suoni e del volume può essere fatta:

- Tramite dip switch presente sul circuito della SE 120
- Collegandosi alla SE 120 attraverso l'NFC, utilizzando l'applicazione dedicata da installare sul cellulare

Solo per SE120 versioni PRO:

- Collegandosi alla SE 120 attraverso la porta USB, utilizzando il software dedicato da installare sul PC

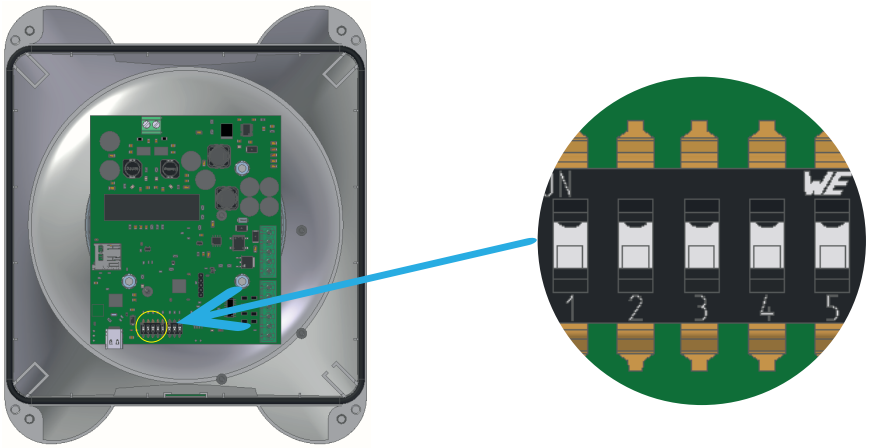
L'impostazione degli effetti luminosi può essere fatta collegandosi alla EL-7L attraverso l'NFC, utilizzando l'applicazione dedicata da installare sul cellulare.

Gli effetti disponibili sono:
Luce fissa - Singolo flash (Fpm 85) - Doppio flash (Fpm 2Fx80) - Strobo - Triplo flash (Fpm 3Fx42)

IMPOSTAZIONE TRAMITE DIP-SWITCH

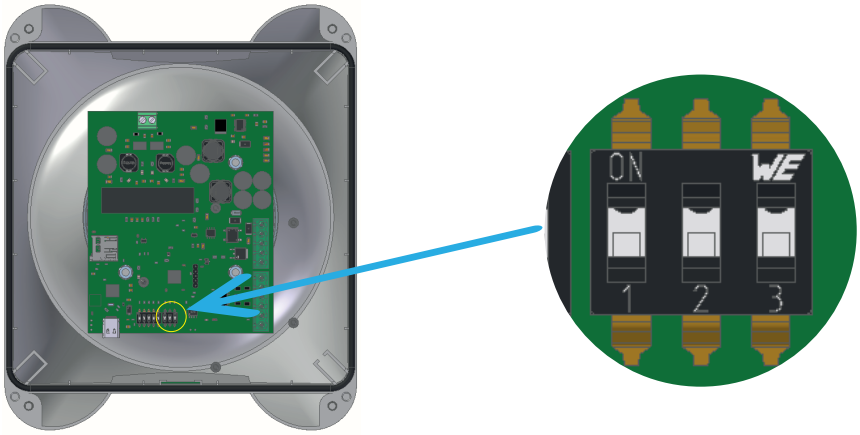
Tramite il dip switch, evidenziato nell'immagine sotto, è possibile scegliere tra 29 combinazioni di suoni.

⚠ **Per la lista dei suoni e le possibili combinazioni vedere l'appendice alla fine del presente manuale**



Tramite il dip switch, evidenziato nell'immagine sotto, è possibile scegliere tra 8 livelli di volume differenti.

Livello volume	Dip Switch			
Livello 1	0	0	0	MIN
Livello 2	0	0	1	
Livello 3	0	1	0	
Livello 4	0	1	1	
Livello 5	1	0	0	
Livello 6	1	0	1	
Livello 7	1	1	0	
Livello 8	1	1	1	MAX



⚠ **L'incremento del volume per i livelli 7 e 8 è molto limitato e potrebbe quindi non essere percepito dall'utilizzatore**

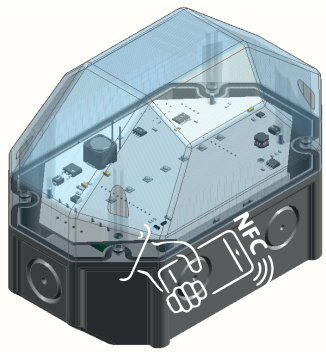
IMPOSTAZIONE TRAMITE APPLICAZIONE

Tramite l'applicazione "MySirena" da installare su dispositivi con sistema iOS e Android, è possibile:

- Impostare il suono e il volume desiderato per ogni canale della sirena
- Scegliere l'effetto luminoso desiderato
- Nel caso di più lampade collegate in serie se farle accendere in maniera autonoma, simultanea o sequenziale
- Abbinare ogni luce collegata ad uno o più dei quattro canali suono della sirena

L'applicazione è scaricabile dai link:
iOS: https://apps.apple.com/app/mysirena/id1671784900
Android: https://play.google.com/store/apps/details?id=com.mysirena.app&gl=IT
oppure tramite il QR che trovate nella pagina seguente.
N.B.: l'applicazione può essere utilizzata solo con telefoni con integrato un lettore NFC.
Per poter utilizzare l'applicazione per impostare suoni e volume bisogna verificare che il dip switch della sirena sia nella configurazione che abilita l'NFC (0 0 0 0 0), come indicato anche nella tabella suoni in appendice e non occorre che questa sia alimentata.
Dopo aver aperto l'applicazione e selezionato il prodotto SE 120, sarà possibile leggere o salvare una nuova configurazione della sirena appoggiando il telefono nella zona dove è presente la scritta NFC.
Per quanto riguarda gli effetti luminosi, dopo aver aperto l'applicazione e selezionato il prodotto EL-7L, occorrerà appoggiare il telefono dove è presente la scritta NFC sulla luce per poter leggere o salvare una nuova configurazione.





MySirena

Download on the App Store

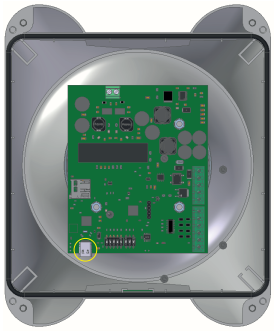
GET IT ON Google Play

⚠ **NFC Freq.:13,56Mhz**

N.B.: Per maggiori informazioni consultare il tutorial all'interno dell'applicazione.

IMPOSTAZIONE TRAMITE PC (SOLO PER VERSIONI PRO)

Tramite il software dedicato, collegando la sirena al PC tramite la porta USB-C, evidenziata nell'immagine sottostante, è possibile impostare per ogni canale il suono ed il volume desiderato. E' possibile inoltre configurare ogni canale con un suono registrato in formato .wav e .ogg.
Per attivare la porta USB-C occorre verificare che il dip switch sia nella configurazione (0 0 0 0 0), come indicato anche nella tabella suoni in appendice e non occorre che la sirena sia alimentata.
Il software è scaricabile al link:
https://www.sirena.it/prodotto/se120-led/



N.B.: Per maggiori informazioni consultare il tutorial all'interno del software.

⚠ **File audio supportati:**
OGG:
Channels : 1-2
Window size : 64-4096 samples
Sample rate: 48000 Hz
Bit rate : 500 kbit/s
WAV:
8-bit ulaw
8-bit linear PCM
16-bit Linear PCM

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠	**TOGLIERE TENSIONE PRIMA DI INTERVENIRE SUL PRODOTTO**
⚠	**L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA SOLO DA PERSONALE SPECIALIZZATO**
	NON SMALTIRE COME RIFIUTO URBANO
⚠	**L'ESPOSIZIONE ALLA RADIOFREQUENZA DEL DISPOSITIVO NFC NON E' CONSIDERATA DANNOSA PER IL CORPO UMANO**

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

02/2024 Ref 10-060-2109-002

SE 120 LED

INSTALLATION AND USE INSTRUCTIONS

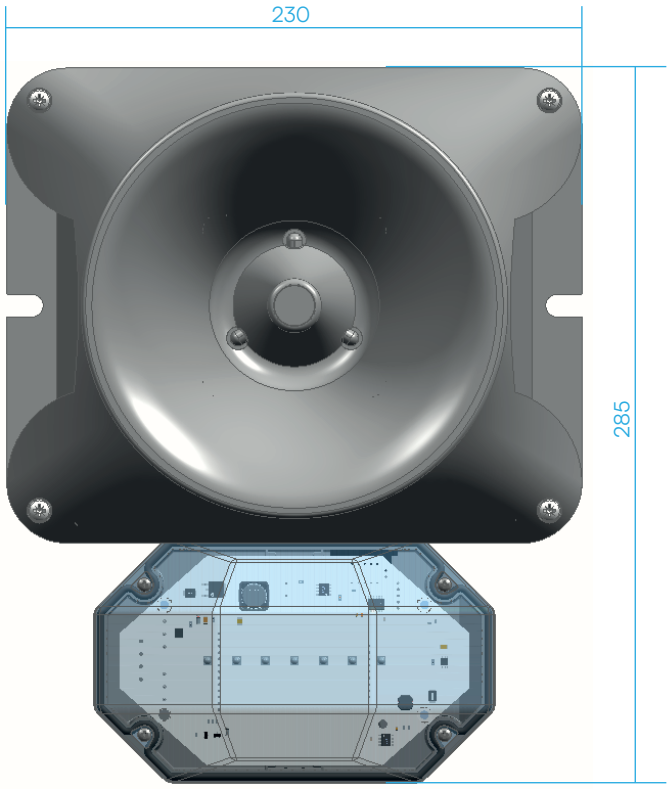
EN

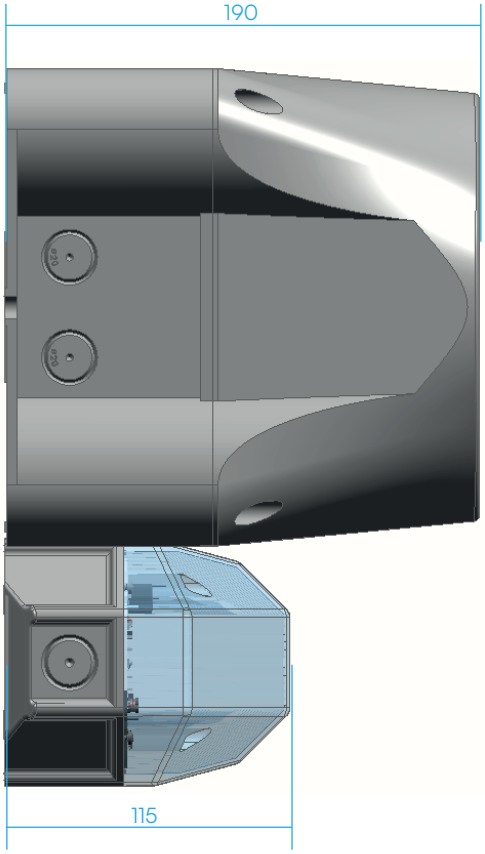
CERTIFICATIONS		
UK CA	CE	▣

	AT	BE	CY	DK	DE	EE	FR	EL	IT	LU	NO	PT
	SI	ES	SE	CH	NL	BG	IE	HU	MT	IS	LI	TR

Hereby, SIRENA S.p.A., declares that the SE 120 and EL-7L radio equipment complies with Directive 2014/53/EU.

DIMENSIONS





TECHNICAL DATA

SE 120 LED LT

	SE 120 LT					
V ⎓	12	24	-	-	48	60
V ∼	-	-	12*	24	-	-
mA	500	900	750	1400	1300	1400

	EL-7L MULTI					
V ⎓	12	24	-	-	48	60
V ∼	-	-	12	24	-	-
mA	1800	700	2200	900	350	300

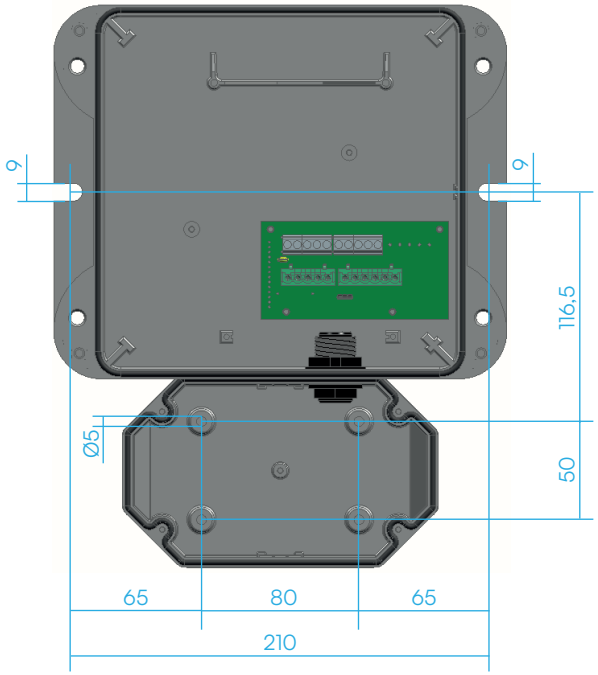
*When powering the EL-7L at 12Vac, the absorption could reach peaks of 2.7A during the first 10s.

SE 120 LED HT

	SE 120 HT	EL-7L
120V ∼	450mA	170mA
240V ∼	350mA	100mA

T	-40°C +60°C	IP	66 69K

SE 120 LED INSTALLATION



A) Separate the front and rear parts of the two devices by unscrewing the 8 screws on the sides
B) Fix the assembled product to the wall using the external fixings of the SE 120 and the internal fixings of the EL-7L
C) Wire the circuit to the network
D) Close the SE 120 with a closing torque of 2.5N and the EL-7L with a torque of 1,3N

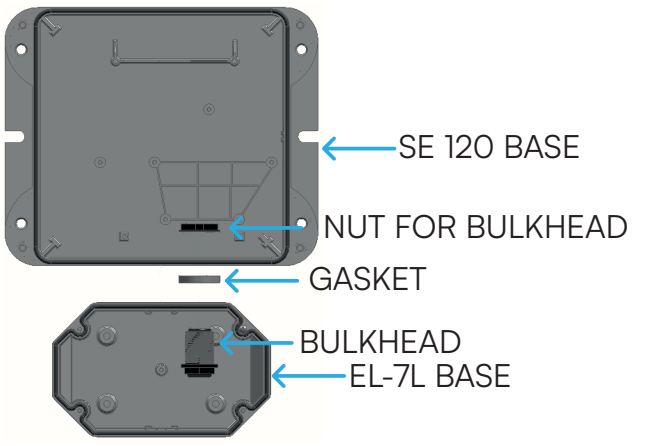
N.B. For cable entry, drill only the pre-holes marked Ø20 and use M20 cable glands with minimum protection IP66/69K

INSTALLATIONS WITH EL KIT

⚠ The E-7L7 must always be mounted below the SE 120

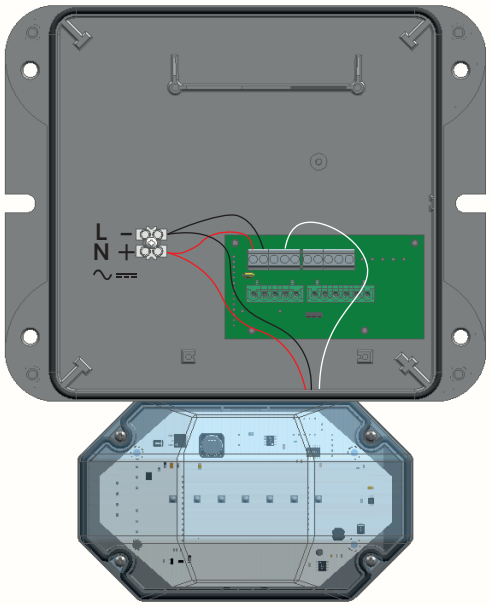
A) Open the EL-7L and SE 120 by unscrewing the screws on the sides
B) Print the SE 120 template at the bottom of this manual
C) If you have a SE 120 HT model, drill the pre-hole with the writing 110-240V SIDE
If you have a SE 120 FA PCS-S model, drill the pre-hole with the writing PCS SIDE
With any other SE 120 model, drill one of the two pre-holes marked Ø21 indifferently
D) Print the EL-7L template at the bottom of this manual and drill the pre-hole corresponding to the one already there drilled on the SE 120 on the base of the E-L7L
E) Use the bulkhead present in the kit to join the two bases, as in the image below.
F) Fix the product thus assembled to the wall using the external fixings of the SE 120 and the internal ones of the EL-7L
G) Wire the circuit to the mains and close the SE 120 with a closing torque of 2.5N and the EL-7L with a torque of 1,3N

N.B. For cable entry, drill only the pre-holes marked Ø20 and use M20 cable glands with minimum protection IP66/69K

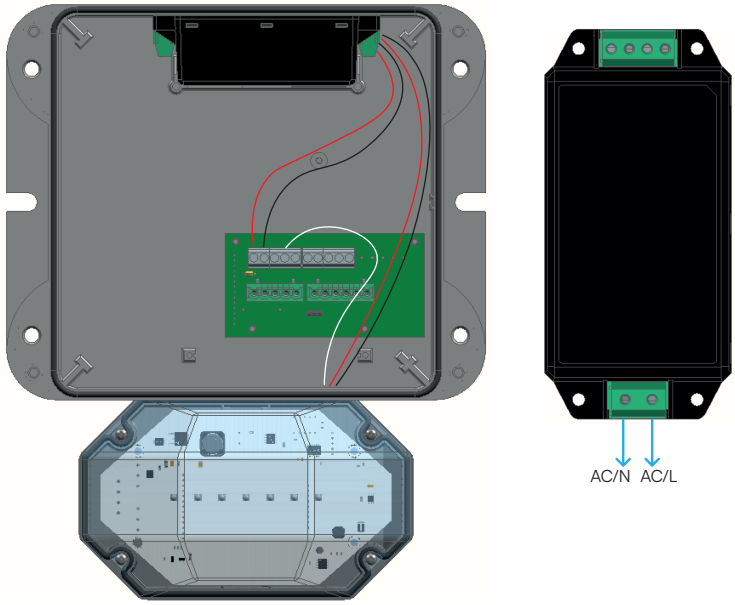


SE 120 LED WIRING

12/24Vac - 12/60Vdc



100/240 Vac

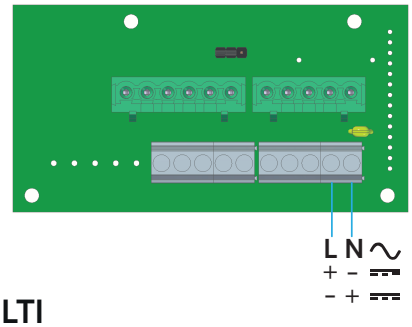


WIRING WITH KIT EL

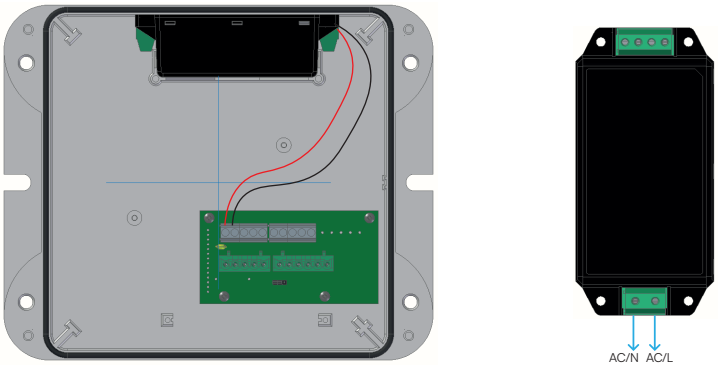
Independently connect the devices to the network as shown below

SE 120

12/24Vac - 12/60Vdc

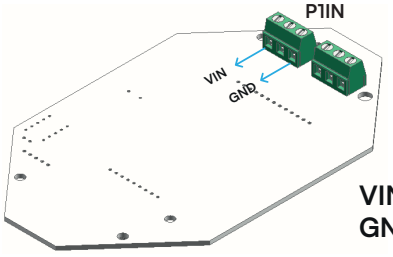


100/240Vac



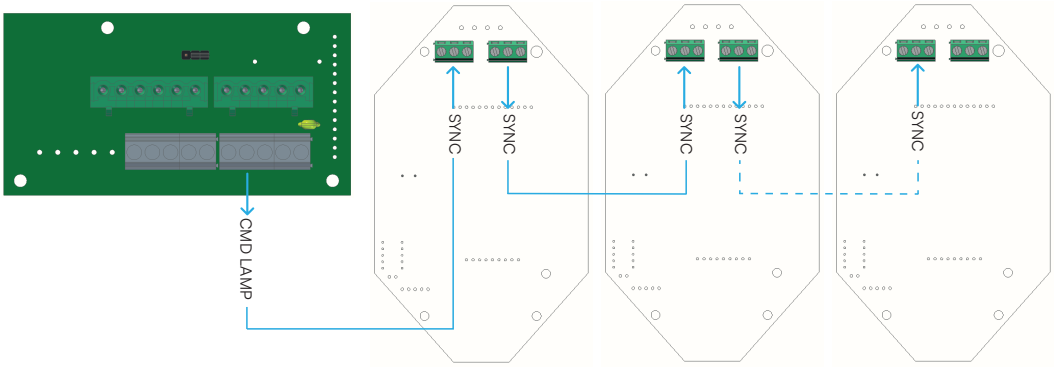
EL-7L MULTI

12/24Vac - 12/60Vdc



VIN: power supply(+)
GND: power supply (-)

Then connect the EL-7L to the SE 120 as shown below.
It is possible to connect up to 4 lights to the SE 120.



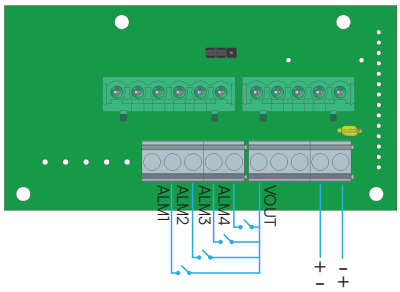
For the power supply we recommend using a shielded cable with a minimum AWG section in relation to the absorptions present in the technical data table and the number of EL-7Ls connected.

AWG min. SYNC cable: 24

Through the application "MySirena" entering the area dedicated to the EL-7L, selecting a new configuration and then choosing the option "Mode SE120" you can match each light to one or more of the four channels of sound of the siren.
If four EL-7Ls are powered via the power supply present in the HT version, only one light can be combined for each siren channel.

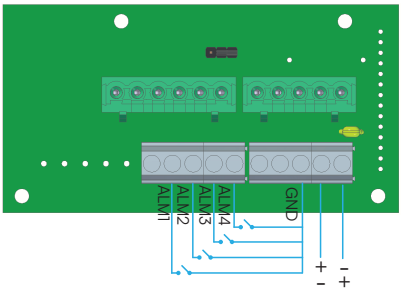
ALARMS ACTIVATION

PNP



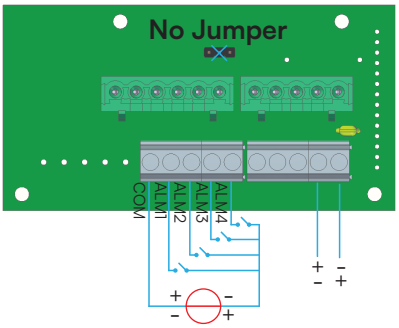
To activate the alarms in PNP mode, use the dedicated pin (VOUT) and not the positive of the power supply

NPN



To activate the alarms in NPN mode, use the dedicated pin (GND) and not the mass of the power supply

EXTERNAL POWER SUPPLY



1 PWR: Power
2 PWR: Power
GND: Ground
CMD LAMP: Syinc command
VOUT: Aux Voltage
ALM4: Alarm n°4
ALM3: Alarm n°3
ALM2: Alarm n°2
ALM1: Alarm n°1
COM: Common

ALM1 has priority over ALM2, ALM3 and ALM4
ALM2 has priority over ALM3 and ALM4
ALM3 has priority over ALM4

SOUND, VOLUME AND LIGHT EFFECTS

The sound and volume setting can be done:

- Dip switch on the SE 120 circuit
- Connecting to the SE 120 through the NFC, using the dedicated app to be installed on your mobile

Only for SE120 PRO versions:

- Connecting to the SE 120 through the USB port, using the dedicated software to install on the PC

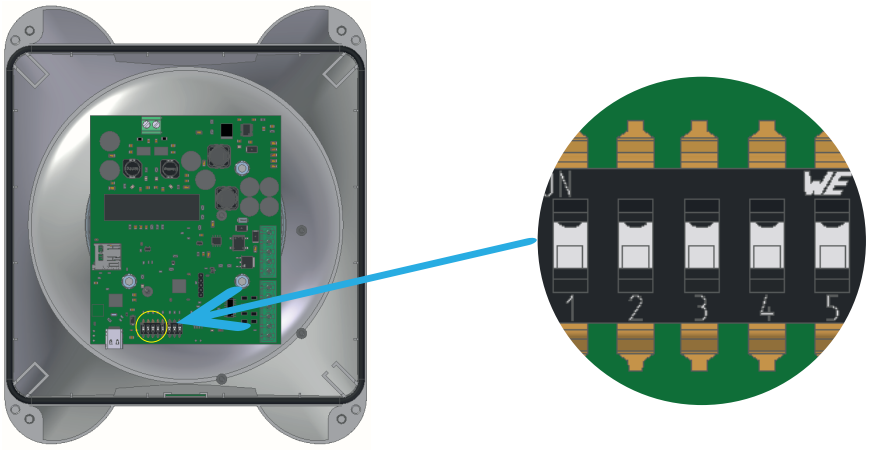
The lighting effect setting can be done by connecting to the EL-7L through the NFC, using the dedicated app to be installed on the mobile.

The available effects are:
Fixed light - Single flash (Fpm 85) - Double flash (Fpm 2Fx80) - Strobe - Triple flash (Fpm 3Fx42)

SETTING BY DIP SWITCH

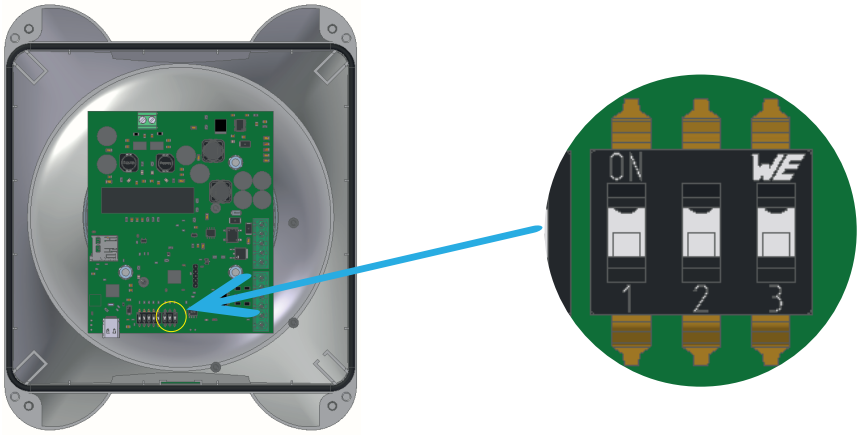
Through the dip switch, highlighted in the image below, it is possible to choose between 29 sound

⚠ **For the list of sounds and possible combinations, see the appendix at the end of this manual**



Through the dip switch, highlighted in the image below, it is possible to choose between 8 different volume levels.

Volume level	Dip Switch			
Level 1	0	0	0	MIN
Level 2	0	0	1	
Level 3	0	1	0	
Level 4	0	1	1	
Level 5	1	0	0	
Level 6	1	0	1	
Level 7	1	1	0	
Level 8	1	1	1	MAX



⚠ **The volume increase for levels 7 and 8 is very limited and may therefore not be perceived by the user**

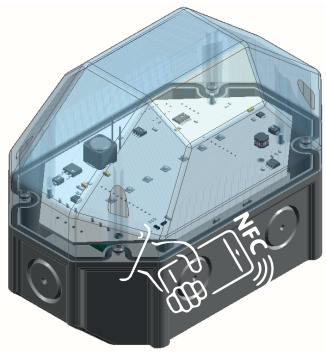
SETTING THROUGH THE APPLICATION

Through the application "MySirena" to install on devices with iOS and Android system, you can:

- Set the desired sound and volume for each channel of the siren
- Choose the desired lighting effect
- In the case of several lamps connected in series if they turn them on independently, simultaneously or sequentially
- Match each light connected to one or more of the four sound channels of the siren

The application can be downloaded from the links:
iOS: https://apps.apple.com/app/mysirena/id1671784900
Android: https://play.google.com/store/apps/details?id=com.mysirena.app&gl=IT
or via the QR that you find on the following page.
N.B.: the application can only be used with phones with an integrated NFC reader.
In order to use the application to set sounds and volume it is necessary to verify that the siren dip switch is in the configuration that enables the NFC (0 0 0 0 0 0 0), as indicated in the sound table in the appendix and it does not need to be powered.
After opening the application and selecting the product SE 120, you can read or save a new configuration of the siren by placing the phone in the area where there is the inscription NFC.
As for the lighting effects, after opening the application and selecting the EL-7L product, it will be necessary to place the phone where it is written NFC on the light in order to read or save a new configuration.





MySirena

Download on the App Store

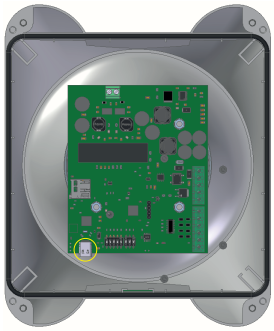
GET IT ON Google Play

⚠ **NFC Freq.:13,56Mhz**

N.B.: For more information, consult the tutorial within the application.

SETTING VIA PC (ONLY FOR PRO VERSIONS)

Through the dedicated software, by connecting the siren to the PC via the USB-C port, highlighted in the image below, it is possible to set the required sound and volume for each channel. It is also possible to configure each channel with a sound recorded in .wav and .ogg format.
To activate the USB-C port it is necessary to verify that the dip switch is in the configuration (0 0 0 0 0), as also indicated in the sounds table in the appendix and the siren does not need to be powered.
The software can be downloaded from the link:
https://www.sirena.it/prodotto/se120-led/



N.B.: For more information, consult the tutorial within the software.

⚠ **Supported audio files:**
OGG:
Channels : 1-2
Window size : 64-4096 samples
Sample rate: 48000 Hz
Bit rate : 500 kbit/s
WAV:
8-bit ulaw
8-bit linear PCM
16-bit Linear PCM

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠	DISCONNECT THE VOLTAGE BEFORE WORKING ON THE PRODUCT
⚠	INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY SPECIALIZED PERSONNEL ONLY
	DO NOT DISPOSE OF AS MUNICIPAL WASTE
⚠	EXPOSURE TO RADIO FREQUENCY FROM THE NFC DEVICE IS NOT CONSIDERED HARMFUL TO THE HUMAN BODY

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

02/2024 Ref 10-060-2109-002

SE 120 LED

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

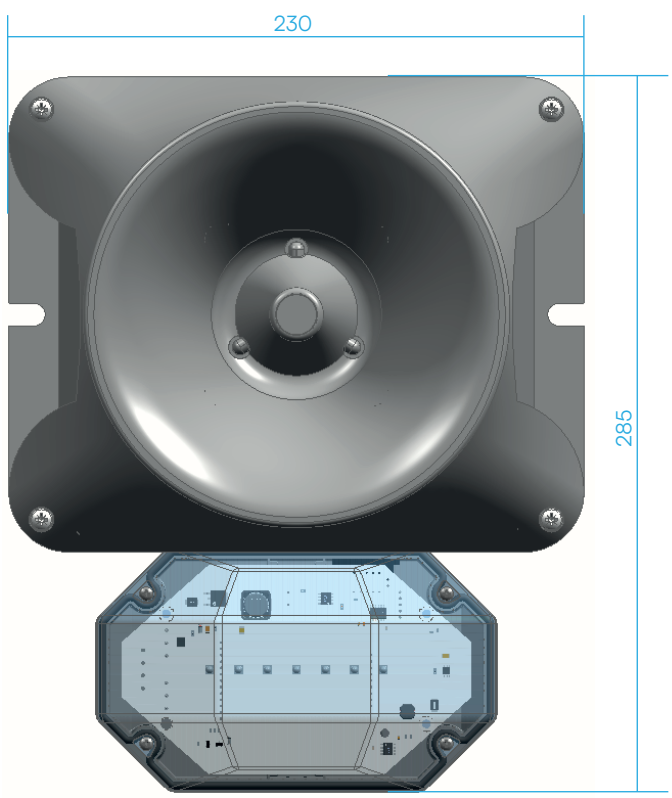
FR

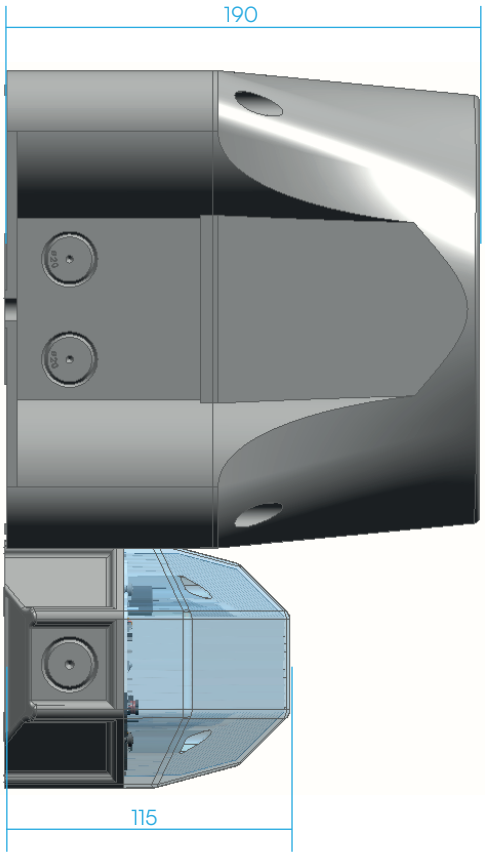
CERETIFICATIONS		
UK CA	CE	

AT	BE	CY	DK	DE	EE	FR	EL	IT	LU	NO	PT
SI	ES	SE	CH	NL	BG	IE	HU	MT	IS	LI	TR

Le soussigné, SIRENA S.p.A., déclare que les équipements radio SE 120 et EL-7L sont conformes à la directive 2014/53/UE.

DIMENSIONS





DONNÉES TECHNIQUES

SE 120 LED LT

	SE 120 LT					
V ⎓	12	24	-	-	48	60
V ∼	-	-	12	24	-	-
mA	500	900	750	1400	1300	1400

	EL-7L MULTI					
V ⎓	12	24	-	-	48	60
V ∼	-	-	12*	24	-	-
mA	1800	700	2200	900	350	300

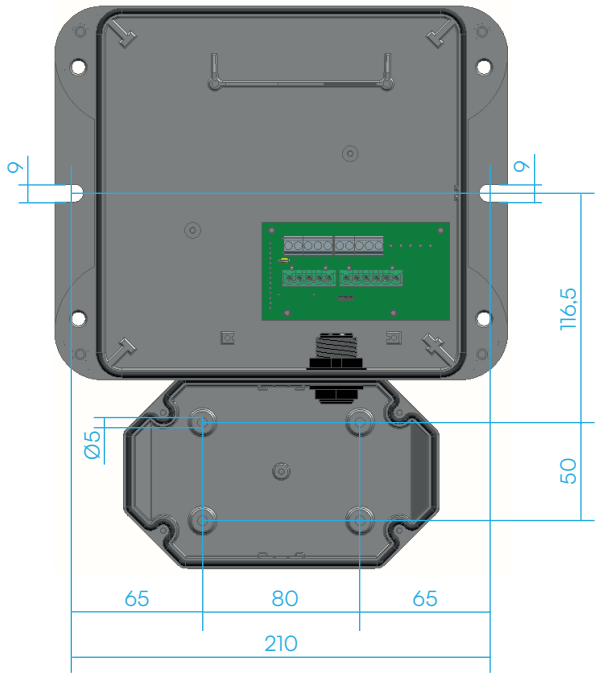
*Lorsque la EL-7L est alimenté à 12Vac, l'absorption peut atteindre des pics de 2,7 A au cours des 10 premières secondes.

SE 120 LED HT

	SE 120 HT	EL-7L
120V ∼	450mA	170mA
240V ∼	350mA	100mA

T	-40°C +60°C	IP	66 69K

INSTALLATION SE 120 LED



A) Séparez les parties avant et arrière des deux appareils en dévissant les 8 vis sur les côtés
B) Fixez le produit ainsi assemblé au mur à l'aide des fixations externes de la SE 120 et internes de la EL-7L
C) Câbler le circuit au réseau
D) Fermer la SE 120 avec un couple de fermeture de 2,5N et la EL-7L avec un couple de 1,3N

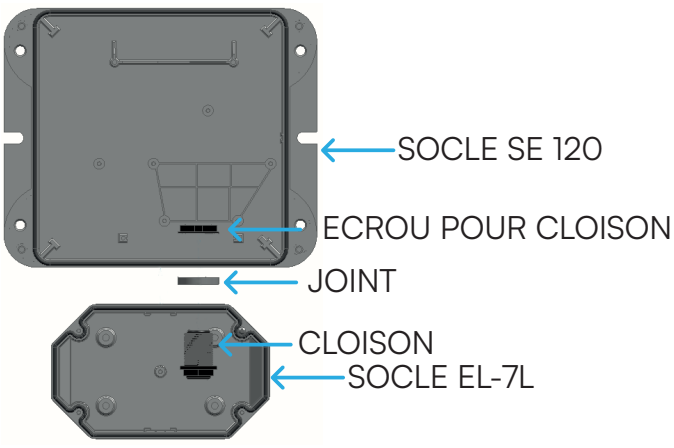
N.B.: Pour l'entrée de câble, percer uniquement les pré-trous repérés Ø20 et utiliser des presse-étoupes M20 avec protection minimale IP66/69K

INSTALLATION AVEC KIT EL

La E-7L7 doit toujours être montée en dessous de la SE 120

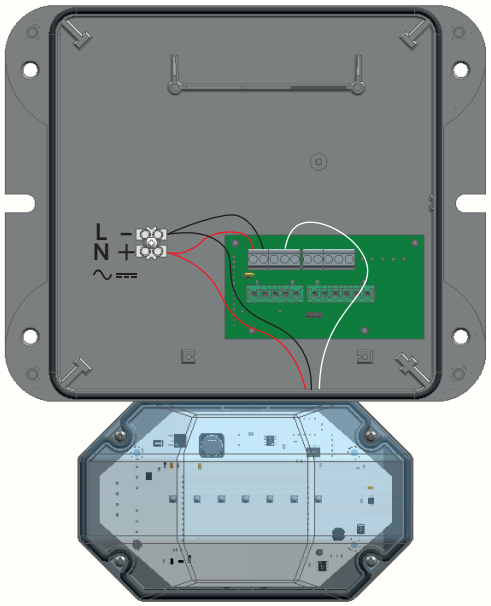
A) Ouvrez la EL-7L et la SE 120 en dévissant les vis sur les côtés
B) Imprimez le modèle SE 120 au bas de ce manuel
C) Si vous possédez un modèle SE 120 HT, percez le pré-trou avec l'inscription 110-240V SIDE
Si vous possédez un modèle SE 120 FA PCS-S, percez le pré-trou avec l'écriture PCS SIDE
Avec tout autre modèle SE 120, percez indifféremment un des deux pré-trous repérés Ø21
D) Imprimez le gabarit EL-7L en bas de ce manuel et percez le pré-trou correspondant à celui déjà présent percé sur la SE 120 sur la base de la E-L7L
E) Utilisez la cloison présente dans le kit pour joindre les deux bases, comme dans l'image ci-dessous.
F) Fixer le produit ainsi assemblé au mur à l'aide des fixations externes de la SE 120 et internes de la EL-7L
G) Câblez le circuit au secteur et fermez la SE 120 avec un couple de fermeture de 2,5N et la EL-7L avec un couple de 1,3N

N.B.: Pour l'entrée de câble, percer uniquement les pré-trous repérés Ø20 et utiliser des presse-étoupes M20 avec protection minimale IP66/69K

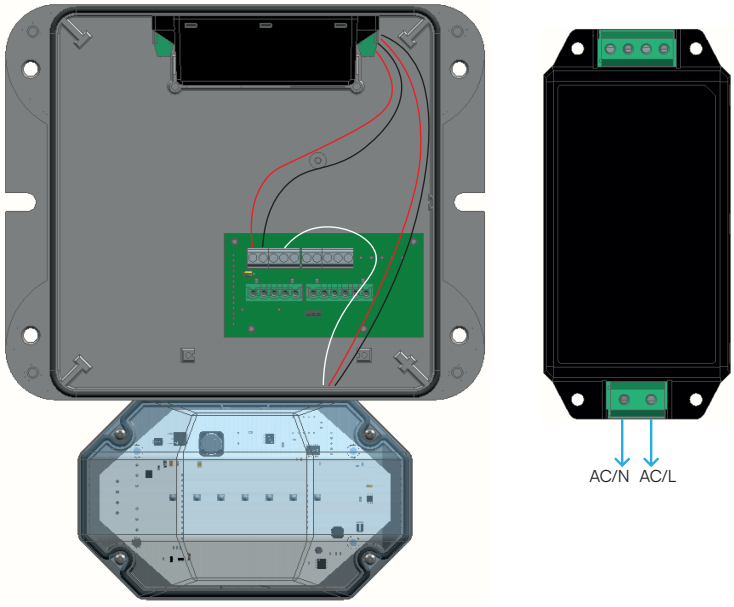


CÂBLAGE SE 120 LED

12/24Vac - 12/60Vdc



100/240 Vac

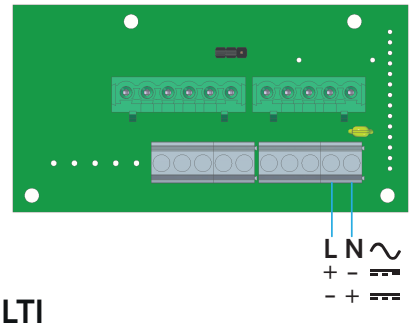


CÂBLAGE AVEC KIT EL

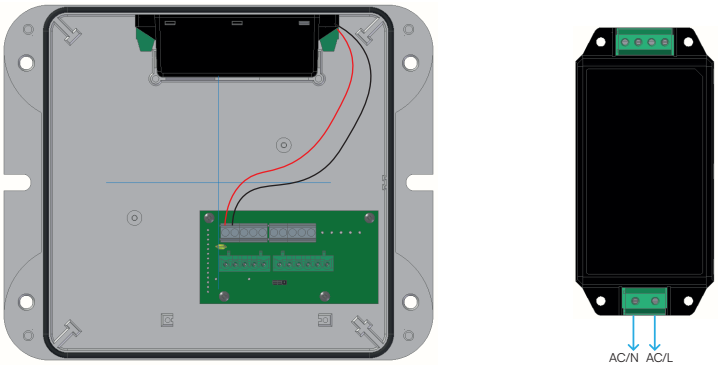
Connectez les appareils au réseau indépendamment, comme indiqué dans les images ci-dessous.

SE 120

12/24Vac - 12/60Vdc

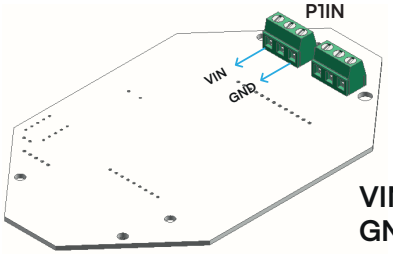


100/240Vac



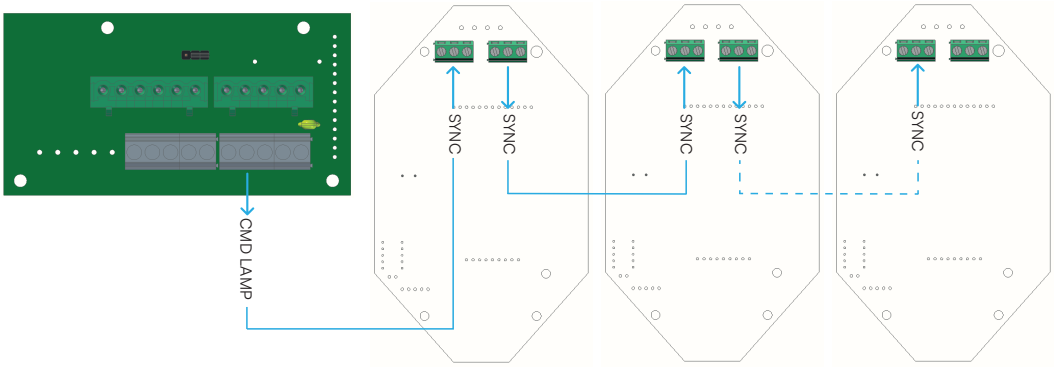
EL-7L MULTI

12/24Vac - 12/60Vdc



VIN: tension d'alimentation (+)
GND: tension d'alimentation (-)

Connectez ensuite la EL-7L a la SE 120 comme indiqué ci-dessous.
Il est possible de connecter jusqu'à un maximum de 4 lumières au SE 120



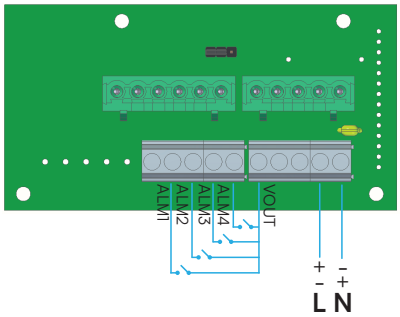
Pour l'alimentation électrique, nous recommandons d'utiliser un câble blindé avec une section AWG minimale en fonction des absorptions présentes dans le tableau des données techniques et du nombre d'EL-7L connectés.

AWG min. Câble de synchronisation: 24

Grâce à l'application « MySirena », en entrant dans la zone dédiée a la EL-7L, en sélectionnant une nouvelle configuration puis en choisissant l'option « Mode SE120 », il est possible de combiner chaque lumière avec un ou plusieurs des quatre canaux sonores de la sirène.
Si quatre EL-7L sont alimentés via l'alimentation présente dans la version HT, une seule lumière peut être combinée pour chaque canal de sirène.

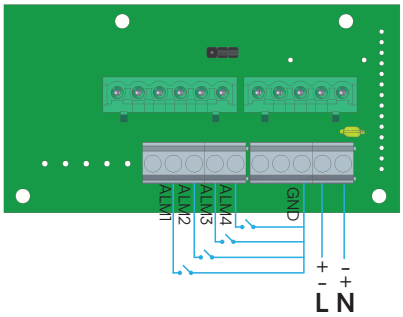
ACTIVATION DES ALARMES

PNP



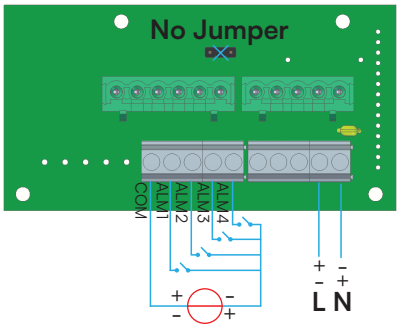
Pour activer les alarmes en mode PNP, utilisez la broche dédiée (VOUT) et non le positif de l'alimentation

NPN



Pour activer les alarmes en mode NPN, utilisez la broche dédiée (GND) et non la masse de l'alimentation

ALIMENTATION EXTERNE



ALM1 a priorité sur ALM2, ALM3 et ALM4
ALM2 a priorité sur ALM3 et ALM4
ALM3 est prioritaire sur ALM4

1 PWR: Power
2 PWR: Power
GND: Ground
CMD LAMP: Syinc command
VOUT: Aux voltage
ALM4: Alarm n°4
ALM3: Alarm n°3
ALM2: Alarm n°2
ALM1: Alarm n°1
COM: Common

SONS, VOLUME ET EFFETS LUMINEUX

Les réglage des sons et du volume peuvent être effectué:

- Via un interrupteur dip sur le circuit de la SE 120
- Connexion à la SE 120 via NFC, en utilisant l'application dédiée à installer sur le téléphone mobile

Uniquement pour la version PRO:

- Connexion à la SE 120 via le port USB, en utilisant le logiciel dédié à installer sur le PC

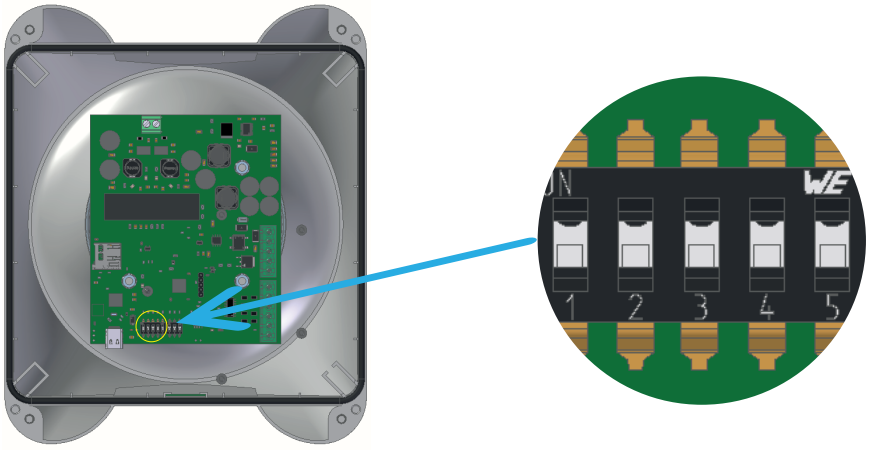
Le choix des effets de lumière peut se faire connectant a la EL-7L via NFC, à l'aide de l'application dédiée à installer sur le téléphone mobile.

Les effets disponibles sont :
Lumière fixe - Flash simple (Fpm 85) - Flash double (Fpm 2Fx80) - Stroboscope - Triple flash (Fpm 3Fx42)

RÉGLAGE PAR DIP-SWITCH

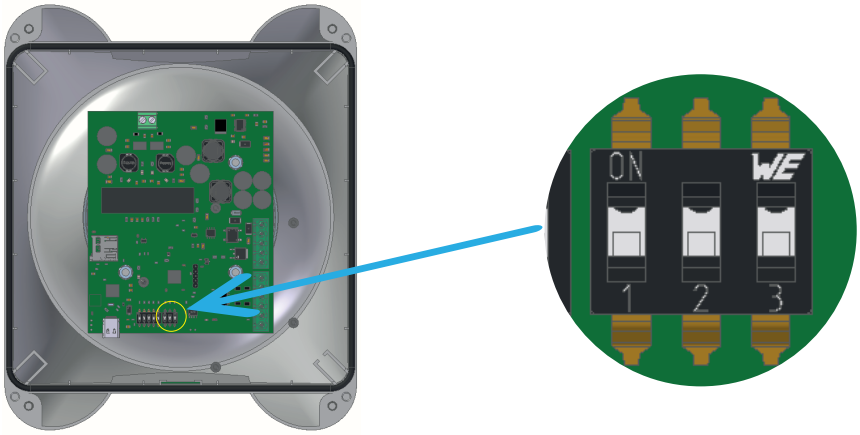
Grâce au commutateur DIP, mis en évidence dans l'image ci-dessous, il est possible de choisir parmi 29 combinaisons de sons.

⚠ **Pour la liste des sons et des combinaisons possibles, voir l'annexe à la fin de ce manuel**



Grâce au commutateur dip, mis en évidence dans l'image ci-dessous, il est possible de choisir entre 8 niveaux de volume différents.

Niveau sonore	Interrupteur			
Niveau 1	0	0	0	MIN
Niveau 2	0	0	1	
Niveau 3	0	1	0	
Niveau 4	0	1	1	
Niveau 5	1	0	0	
Niveau 6	1	0	1	
Niveau 7	1	1	0	
Niveau 8	1	1	1	MAX



⚠ **L'augmentation du volume pour les niveaux 7 et 8 est très limitée et peut donc ne pas être perçue par l'utilisateur**

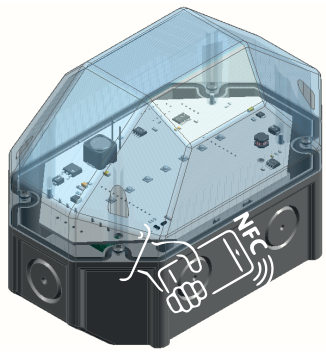
RÉGLAGE PAR L'APPLICATION

Grâce à l'application « MySirena » à installer sur les appareils dotés de systèmes iOS et Android, il est possible de :

- Réglez le son et le volume souhaités pour chaque canal de sirène
- Choisissez l'effet d'éclairage souhaité
- Dans le cas de plusieurs lampes connectées en série, s'il faut les allumer indépendamment, simultanément ou séquentiellement
- Associez chaque lumière connectée à un ou plusieurs des quatre canaux sonores de la sirène

L'application peut être téléchargée à partir des liens :
iOS: https://apps.apple.com/app/mysirena/id1671784900
Android: https://play.google.com/store/apps/details?id=com.mysirena.app&gl=IT
ou via le QR que vous trouverez sur la page suivante.
Attention : l'application n'est utilisable qu'avec les téléphones équipés d'un lecteur NFC intégré.
Pour pouvoir utiliser l'application pour régler les sons et le volume, vous devez vérifier que le dip switch de la sirène est dans la configuration qui active NFC (0 0 0 0 0), comme indiqué également dans le tableau des sons en annexe et qu'il ne le fait pas. besoin d'être alimenté.
Après avoir ouvert l'application et sélectionné le produit SE 120, il sera possible de lire ou de sauvegarder une nouvelle configuration de sirène en plaçant le téléphone dans la zone où l'écriture NFC est présente.
Concernant les effets de lumière, après avoir ouvert l'application et sélectionné le produit EL-7L, vous devrez placer le téléphone là où se trouve l'écriture NFC sur la lumière pour pouvoir lire ou enregistrer une nouvelle configuration.





MySirena

Download on the App Store

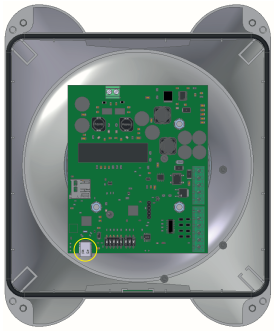
GET IT ON Google Play

⚠ **NFC Freq.:13,56Mhz**

N.B.: Pour plus d'informations, consultez le tutoriel au sein de l'application.

RÉGLAGE VIA PC (UNIQUEMENT POUR LES VERSIONS PRO)

Grâce au logiciel dédié, en connectant la sirène au PC via le port USB-C, mis en évidence dans l'image ci-dessous, il est possible de régler le son et le volume souhaités pour chaque chaîne. Il est également possible de configurer chaque chaîne avec un son enregistré au format .wav et .ogg.
Pour activer le port USB-C, il est nécessaire de vérifier que le commutateur DIP est dans la configuration (0 0 0 0 0), comme également indiqué dans le tableau des sons en annexe et la sirène n'a pas besoin d'être alimentée.
Le software peut être téléchargé à partir du lien:
https://www.sirena.it/prodotto/se120-led/



N.B.: Pour plus d'informations, consultez le tutoriel au sein du logiciel.

⚠ **Fichiers audio pris en charge:**
OGG:
Channels : 1-2
Window size : 64-4096 samples
Sample rate: 48000 Hz
Bit rate : 500 kbit/s
WAV:
8-bit ulaw
8-bit linear PCM
16-bit Linear PCM

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠	COUPEZ LA TENSION AVANT DE TRAVAILLER SUR LE PRODUIT
⚠	L'INSTALLATION NE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE QUE PAR DU PERSONNEL SPÉCIALISÉ
	NE PAS ÉLIMINER AVEC LES DÉCHETS MUNICIPAUX
⚠	L'EXPOSITION AUX RADIOFRÉQUENCES DE L'APPAREIL NFC N'EST PAS CONSIDÉRÉE NOCIF POUR LE CORPS HUMAIN

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

02/2024 Ref 10-060-2109-002

SE 120 LED

INSTALLATIONS- UND GEBRAUCHSANLEITUNG

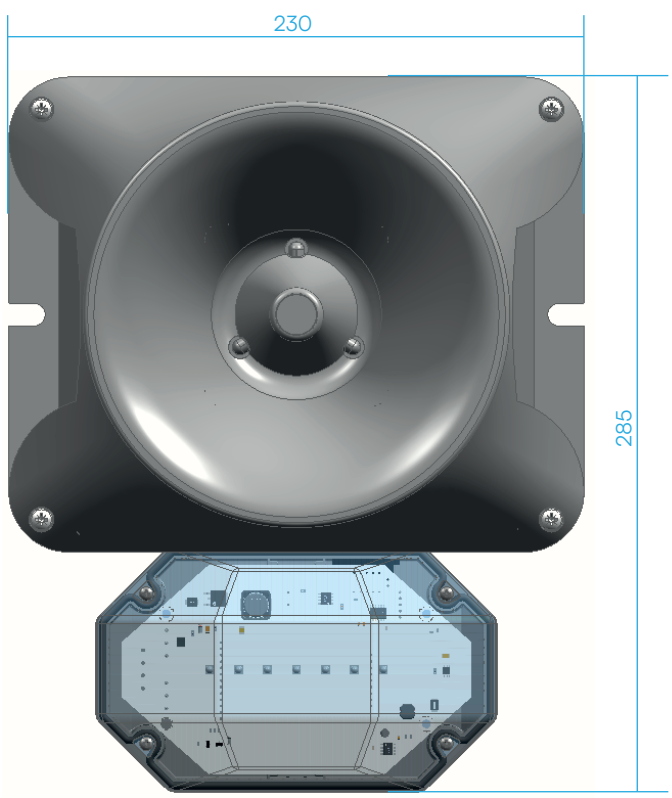
D

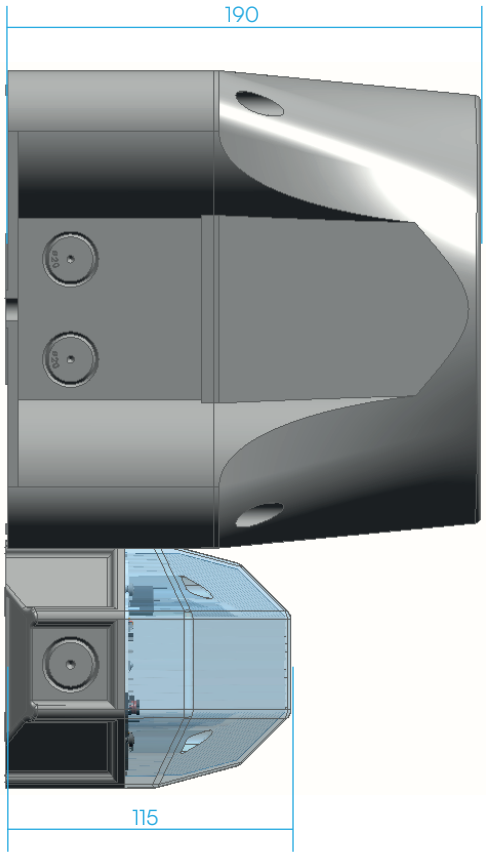
CERTIFICATIONS		
UK CA	CE	▣

AT	BE	CY	DK	DE	EE	FR	EL	IT	LU	NO	PT
SI	ES	SE	CH	NL	BG	IE	HU	MT	IS	LI	TR

Hiermit erklärt SIRENA S.p.A., dass die Funkgeräte SE 120 und EL-7L der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen.

DIMENSIONALI





TECHNISCHE DATEN

SE 120 LED LT

	SE 120 LT					
V ⎓	12	24	-	-	48	60
V ∼	-	-	12*	24	-	-
mA	500	900	750	1400	1300	1400

	EL-7L MULTI					
V ⎓	12	24	-	-	48	60
V ∼	-	-	12	24	-	-
mA	1800	700	2200	900	350	300

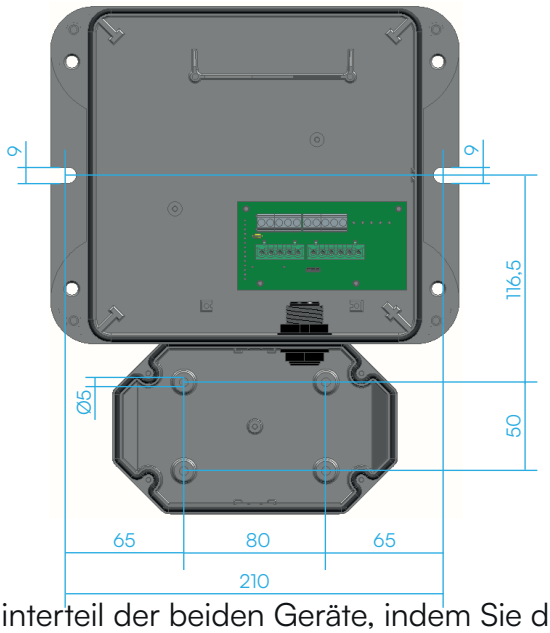
*Wenn der EL-7L mit 12Vac betrieben wird, kann die Stromaufnahme in den ersten 10 Sekunden Spitzenwerte von 2,7 A erreichen.

SE 120 LED HT

	SE 120 HT	EL-7L
120V ∼	450mA	170mA
240V ∼	350mA	100mA

T	-40°C +60°C	IP	66 69K

INSTALLATION SE 120 LED



A) Trennen Sie den Vorder- und Hinterteil der beiden Geräte, indem Sie die 8 Schrauben an den Seiten lösen
B) Befestigen Sie das so zusammengebaute Produkt mit den externen Befestigungen des SE 120 und den internen Befestigungen des EL-7L an der Wand
C) Verdrahten Sie den Stromkreis mit dem Netzwerk
D) Schließen Sie den SE 120 mit einem Schließmoment von 2,5 N und den EL-7L mit einem Drehmoment von 1,3 N

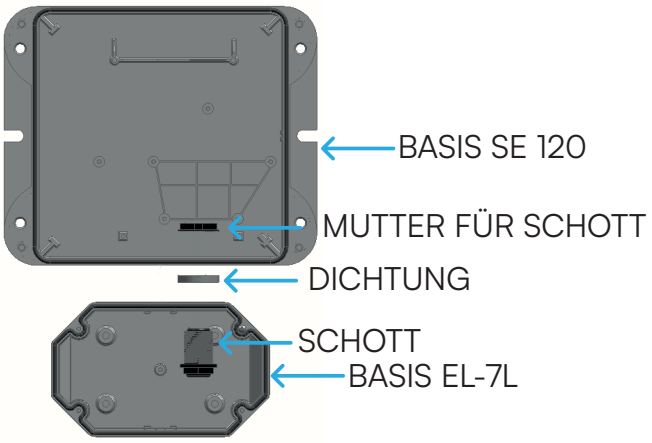
Hinweis: Bohren Sie zur Kabeleinführung nur die mit Ø20 gekennzeichneten Vorbohrungen und verwenden Sie M20-Kabelverschraubungen mit Mindestschutzart IP66/69K

INSTALLATION MIT KIT EL

Der E-7L7 muss immer unterhalb des SE 120 montiert werden

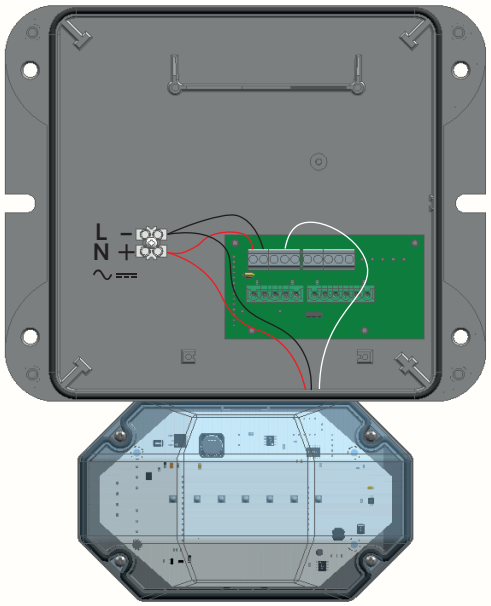
A) Öffnen Sie EL-7L und SE 120, indem Sie die Schrauben an den Seiten lösen
B) Drucken Sie die SE 120-Vorlage am Ende dieses Handbuchs aus
C) Wenn Sie ein SE 120 HT-Modell haben, bohren Sie das Vorloch mit der Aufschrift 110-240V SIDE
Wenn Sie ein SE 120 FA PCS-S-Modell haben, bohren Sie das Vorloch mit der Aufschrift „PCS SIDE“.
Bohren Sie bei jedem anderen SE 120-Modell eines der beiden mit Ø21 gekennzeichneten Vorlöcher
D) Drucken Sie die EL-7L-Schablone unten in diesem Handbuch aus und bohren Sie das Vorloch, das dem bereits am SE 120 gebohrten Loch entspricht, an der Basis des E-L7L
E) Verwenden Sie die im Bausatz enthaltene Trennwand, um die beiden Sockel zu verbinden, wie im Bild unten
F) Befestigen Sie das zusammengebaute Produkt mit den Außenbefestigungen des SE 120 und den Innenbefestigungen des EL-7L an der Wand
G) Schließen Sie den Stromkreis an das Stromnetz an und schließen Sie den SE 120 mit einem Schließmoment von 2,5 N und den EL-7L mit einem Drehmoment von 1,3 N

Hinweis: Bohren Sie zur Kabeleinführung nur die mit Ø20 gekennzeichneten Vorbohrungen und verwenden Sie M20-Kabelverschraubungen mit Mindestschutzart IP66/69K

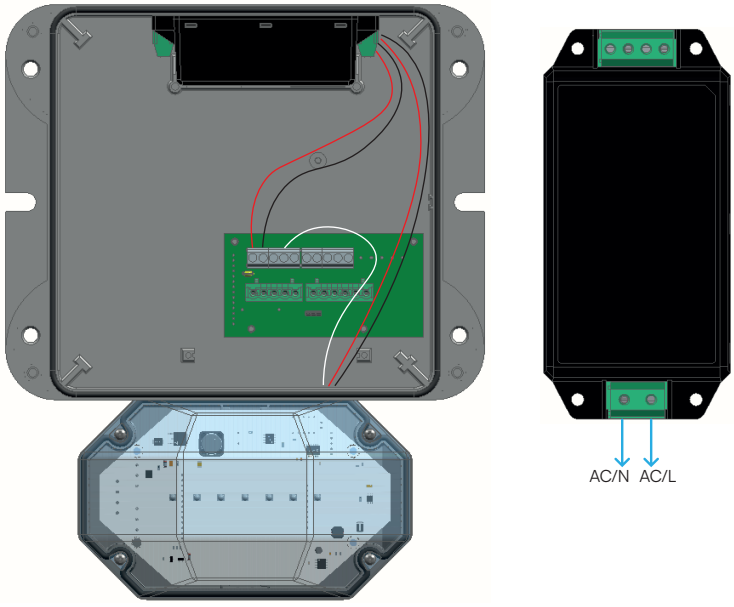


VERDRAHTUNG SE 120 LED

12/24Vac - 12/60Vdc



100/240 Vac

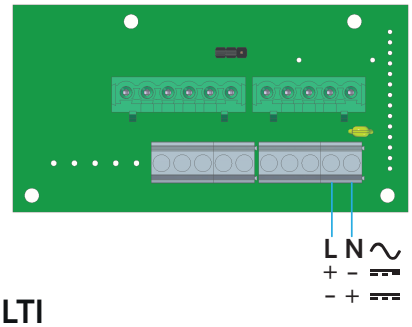


VERDRAHTUNG MIT EL KIT

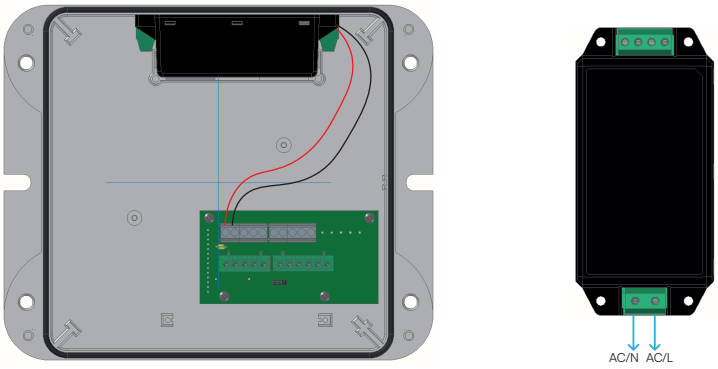
Verdrahten Sie die Geräte unabhängig voneinander mit dem Netzwerk, wie in den Bildern unten gezeigt.

SE 120

12/24Vac - 12/60Vdc

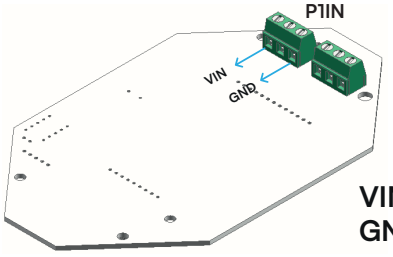


100/240Vac



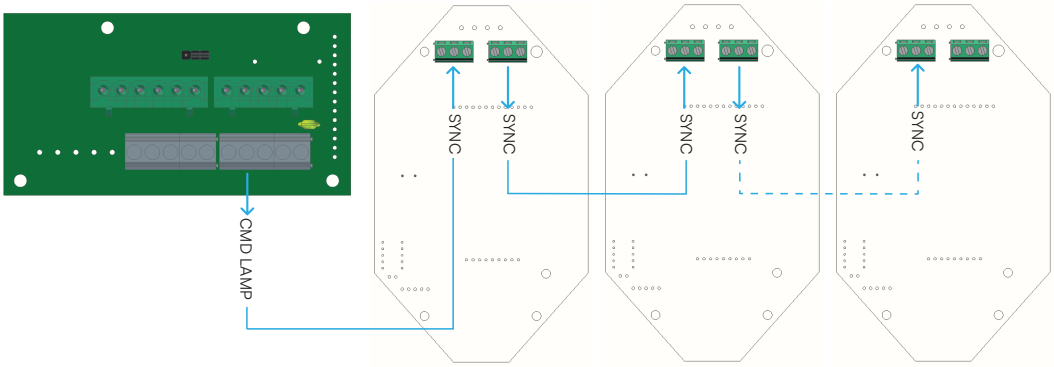
EL-7L MULTI

12/24Vac - 12/60Vdc



VIN: Versorgungsspannung (+)
GND: Versorgungsspannung (-)

Schließen Sie dann den EL-7L wie unten gezeigt an den SE 120 an.
Es ist möglich, bis zu maximal 4 Leuchten an den SE 120 anzuschließen.



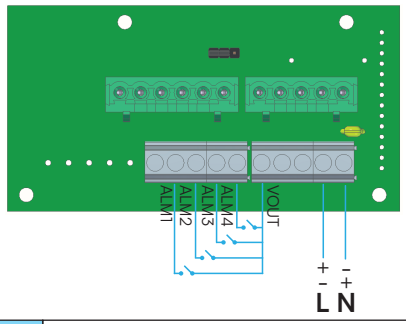
Für die Stromversorgung empfehlen wir die Verwendung eines abgeschirmten Kabels mit einem AWG-Mindestquerschnitt im Verhältnis zu den in der technischen Datentabelle angegebenen Absorptionen und der Anzahl der angeschlossenen EL-7L.

AWG min. SYNC-Kabel: 24

Über die Anwendung „MySirena“ ist es möglich, jedes Licht mit einem oder mehreren der vier Tonkanäle der Sirene zu kombinieren, indem man den Bereich für EL-7L betritt, eine neue Konfiguration auswählt und dann die Option „SE120-Modus“ wählt.
Werden vier EL-7L über das in der HT-Version vorhandene Netzteil mit Strom versorgt, kann pro Sirenenkanal nur eine Leuchte kombiniert werden.

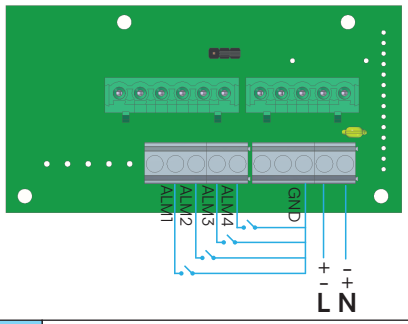
AKTIVIERUNG VON ALARMEN

PNP



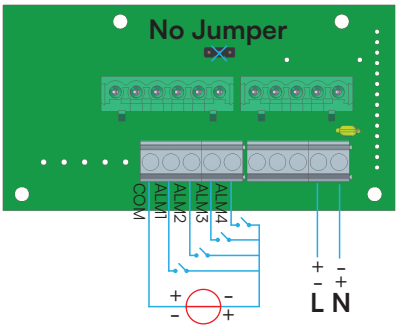
Um die Alarme im PNP-Modus zu aktivieren, verwenden Sie den dedizierten Pin (VOUT) und nicht den Pluspol der Stromversorgung

NPN



Um die Alarme im NPN-Modus zu aktivieren, verwenden Sie den dedizierten Pin (GND) und nicht die Masse der Stromversorgung

EXTERNE STROMVERSORGUNG



ALM1 hat Vorrang vor ALM2, ALM3 und ALM4
ALM2 hat Vorrang vor ALM3 und ALM4
ALM3 hat Vorrang vor ALM4

1 PWR: Power
2 PWR: Power
GND: Ground
CMD LAMP: Sync command
VOUT: Aux voltage
ALM4: Alarm n°4
ALM3: Alarm n°3
ALM2: Alarm n°2
ALM1: Alarm n°1
COM: Common

SOUND, LAUTSTÄRKE UND LICHTEFFEKTE

Es können Ton- und Lautstärkeeinstellungen vorgenommen werden:

- Über Dip-Schalter an der Schaltung
- Verbindung mit dem SE 120 über NFC mit Hilfe einer speziellen Anwendung, die auf dem Mobiltelefon installiert wird

Nur für PRO-Version

- Anschluss an den SE 120 über den USB-Port mit Hilfe der auf dem PC zu installierenden Software

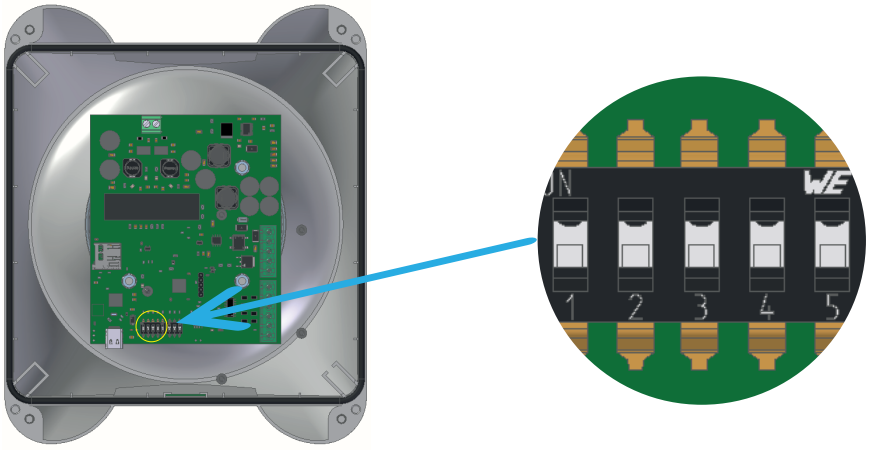
Die Auswahl der Lichteffekte kann durch eine Verbindung mit dem EL-7L über NFC erfolgen, indem die spezielle Anwendung verwendet wird, die auf dem Mobiltelefon installiert wird.

Die verfügbaren Effekte sind:
Festes Licht - Einzelblitz (Fpm 85) - Doppelblitz (Fpm 2Fx80) - Stroboskop - Dreifachblitz (Fpm 3Fx42)

EINSTELLUNG ÜBER DIP-SCHALTER

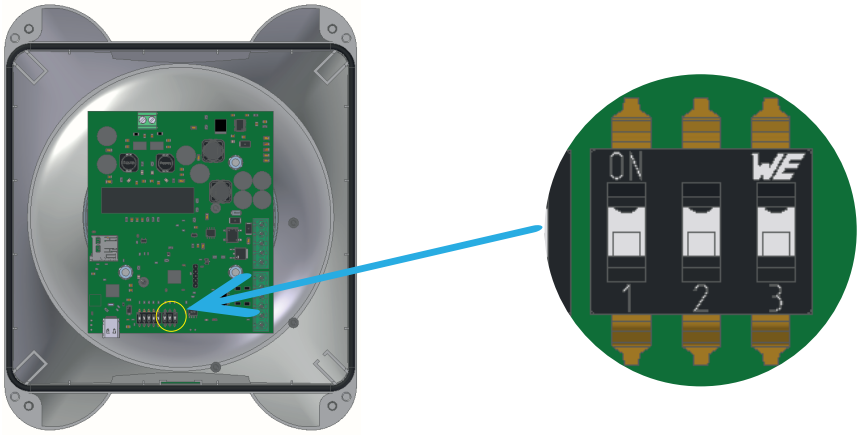
Über den Dip-Schalter, der in der Abbildung unten hervorgehoben ist, können Sie aus 29 Klangkombinationen wählen.

⚠ **Eine Liste der Sounds und möglichen Kombinationen finden Sie im Anhang am Ende dieser Anleitung**



Mit dem Dip-Schalter, der in der Abbildung unten hervorgehoben ist, können Sie zwischen 8 verschiedenen Lautstärken wählen.

Lautstärkepegel	Dip Schalter			
Stufe 1	0	0	0	MIN
Stufe 2	0	0	1	
Stufe 3	0	1	0	
Stufe 4	0	1	1	
Stufe 5	1	0	0	
Stufe 6	1	0	1	
Stufe 7	1	1	0	
Stufe 8	1	1	1	MAX



⚠ **Die Lautstärkeanhebung für die Stufen 7 und 8 ist sehr begrenzt und wird daher vom Benutzer möglicherweise nicht wahrgenommen**

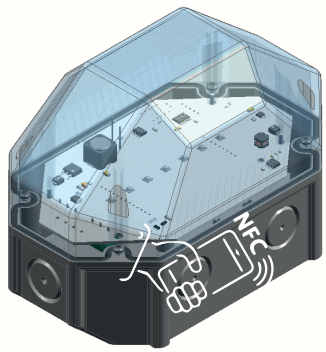
EINSTELLUNG ÜBER ANWENDUNG

Mit der Anwendung „MySirena“, die auf Geräten mit iOS- und Android-Systemen installiert werden kann, ist Folgendes möglich:

- Stellen Sie für jeden Sirenenkanal den gewünschten Ton und die gewünschte Lautstärke ein
- Wählen Sie den gewünschten Lichteffekt
- Bei mehreren in Reihe geschalteten Lampen können diese unabhängig voneinander, gleichzeitig oder nacheinander eingeschaltet werden
- Passen Sie jedes angeschlossene Licht einem oder mehreren der vier Tonkanäle der Sirene an

Die Anwendung kann über die folgenden Links heruntergeladen werden:
iOS: https://apps.apple.com/app/mysirena/id1671784900
Android: https://play.google.com/store/apps/details?id=com.mysirena.app&gl=IT
oder über den QR, den Sie auf der folgenden Seite finden.
Hinweis: Die Anwendung kann nur mit Telefonen mit integriertem NFC-Lesegerät verwendet werden.
Um die Anwendung zum Einstellen von Tönen und Lautstärke verwenden zu können, müssen Sie überprüfen, ob sich der DIP-Schalter der Sirene in der Konfiguration befindet, die NFC aktiviert (0 0 0 0 0), wie auch in der Tontabelle im Anhang angegeben, was nicht der Fall ist müssen mit Strom versorgt werden.
Nachdem Sie die Anwendung geöffnet und das Produkt SE 120 ausgewählt haben, können Sie eine neue Sirenenkonfiguration lesen oder speichern, indem Sie das Telefon in den Bereich legen, in dem sich die NFC-Schrift befindet.
Was die Lichteffekte betrifft, müssen Sie nach dem Öffnen der Anwendung und der Auswahl des Produkts EL-7L das Telefon dort platzieren, wo sich die NFC-Schrift auf dem Licht befindet, um eine neue Konfiguration lesen oder speichern zu können.





MySirena

Download on the App Store

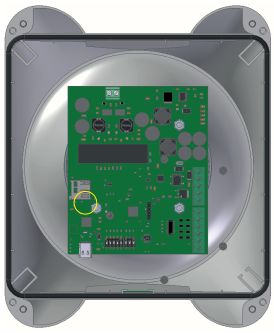
GET IT ON Google Play

⚠ **NFC Freq.:13,56Mhz**

Hinweis: Weitere Informationen finden Sie im Tutorial in der Anwendung.

EINSTELLUNG VIA PC (NUR FÜR PRO-VERSIONEN)

Durch die dedizierte Software ist es möglich, durch Anschließen der Sirene an den PC über den USB-C-Anschluss, der im Bild unten hervorgehoben ist, den gewünschten Ton und die gewünschte Lautstärke für jeden Kanal einzustellen. Es ist auch möglich, jeden Kanal mit einem Ton zu konfigurieren, der im .wav- und .ogg-Format aufgenommen wurde.
Um den USB-C-Anschluss zu aktivieren, muss überprüft werden, ob sich der DIP-Schalter in der Konfiguration (0 0 0 0 0) befindet, wie auch in der Geräuschtabelle im Anhang angegeben, und die Sirene muss nicht mit Strom versorgt werden.
Die Software kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:
https://www.sirena.it/prodotto/se120-led/



Hinweis: Weitere Informationen finden Sie im Tutorial in der Software.

⚠ **Unterstützte Sounddateien:**
OGG:
Channels : 1-2
Window size : 64-4096 samples
Sample rate: 48000 Hz
Bit rate : 500 kbit/s
WAV:
8-bit ulaw
8-bit linear PCM
16-bit Linear PCM

SICHERHEITSHINWEISE

⚠	VOR ARBEITEN AM PRODUKT DIE SPANNUNG ABSCHALTEN
⚠	DIE INSTALLATION DARF NUR VON FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN
	NICHT ALS SIEDLUNGSABFALL ENTSORGEN
⚠	DIE BELASTUNG DURCH FUNKFREQUENZEN DURCH DAS NFC-GERÄT GILT NICHT ALS SCHÄDLICH FÜR DEN MENSCHLICHEN KÖRPER

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

02/2024 Ref 10-060-2109-002

SE 120 LED

INSTRUCIONES DE INSTALACIÓN Y UTILIZACIÓN

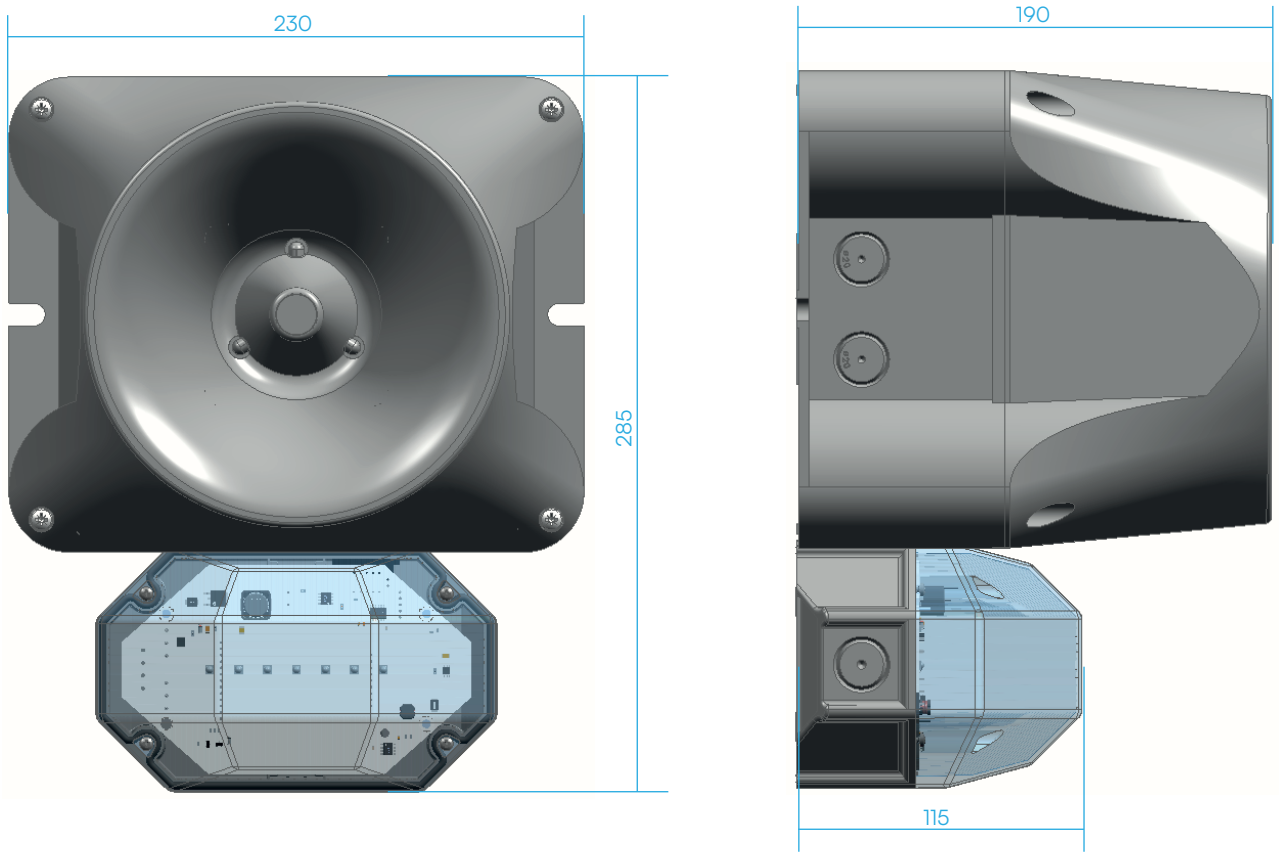
ES

CERTIFICACIONES		
UK CA	CE	

AT	BE	CY	DK	DE	EE	FR	EL	IT	LU	NO	PT
SI	ES	SE	CH	NL	BG	IE	HU	MT	IS	LI	TR

El fabricante SIRENA S.p.A. declara que los equipos radioeléctricos SE 120 y EL-7L cumplen con la Directiva 2014/53/UE.

DIMENSIONALI



DATOS TÉCNICOS

SE 120 LED LT

	SE 120 LT					
V ⎓	12	24	-	-	48	60
V ~	-	-	12*	24	-	-
mA	500	900	750	1400	1300	1400

	EL-7L MULTI					
V ⎓	12	24	-	-	48	60
V ~	-	-	12	24	-	-
mA	1800	700	2200	900	350	300

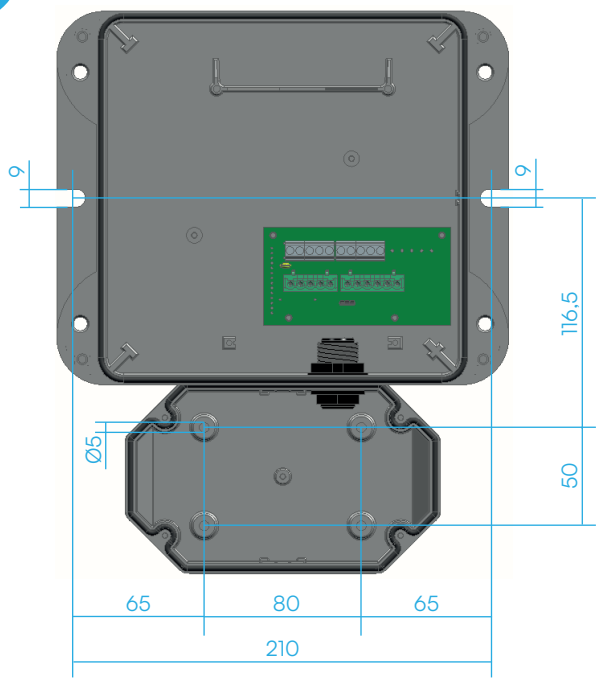
*Al alimentar la EL-7L a 12Vac, la absorción podría alcanzar picos de 2,7A durante los primeros 10s.

SE 120 LED HT

	SE 120 HT	EL-7L
120V ~	450mA	170mA
240V ~	350mA	100mA

T	-40°C +60°C	IP	66 69K

INSTALACIÓN SE 120 LED



A) Separar la parte delantera y trasera de los dos dispositivos desatornillando los 8 tornillos de los laterales
B) Fijar el producto ensamblado a la pared utilizando las fijaciones externas del SE 120 y las fijaciones internas de la EL-7L
C) Cablear el circuito a la red.
D) Cerrar la SE 120 con un par de cierre de 2,5N y la EL-7L con un par de 1,3N

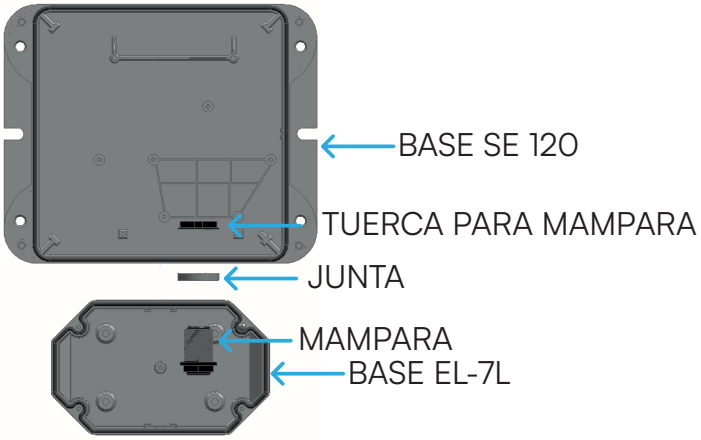
NÓTESE BIEN. Para la entrada de cables, taladre únicamente los orificios previos marcados con Ø20 y utilice prensaestopas M20 con protección mínima IP66/69K.

INSTALACIÓN CON EL KIT

⚠ La E-7L7 siempre debe montarse debajo de la SE 120

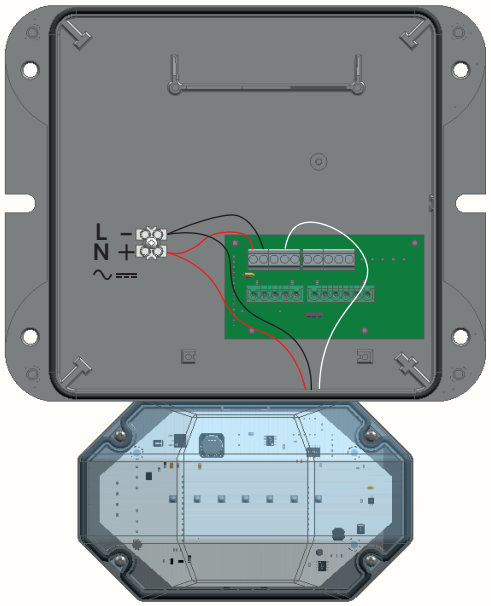
A) Abra la EL-7L y la SE 120 desatornillando los tornillos de los laterales
B) Imprima la plantilla SE 120 al final de este manua
C) Si tiene un modelo SE 120 HT, taladre el preagujero con la inscripción 110-240V LADO
Si tienes un modelo SE 120 FA PCS-S, taladra el preagujero con la inscripción PCS SIDE
Con cualquier otro modelo SE 120, perforar indistintamente uno de los dos pre-agujeros marcados con Ø21
D) Imprima la plantilla EL-7L al final de este manual y taladre el preagujero correspondiente al ya perforado en la SE 120 en la base de la E-L7L
E) Utilice la mampara presente en el kit para unir las dos bases, como en la imagen siguiente
F) Fijar el producto ensamblado a la pared utilizando las fijaciones externas de la SE 120 y las fijaciones internas de la EL-7L
G) Cablear el circuito a red y cerrar la SE 120 con un par de cierre de 2,5N y la EL-7L con un par de 1,3N

NÓTESE BIEN. Para la entrada de cables, taladre únicamente los orificios previos marcados con Ø20 y utilice prensaestopas M20 con protección mínima IP66/69K

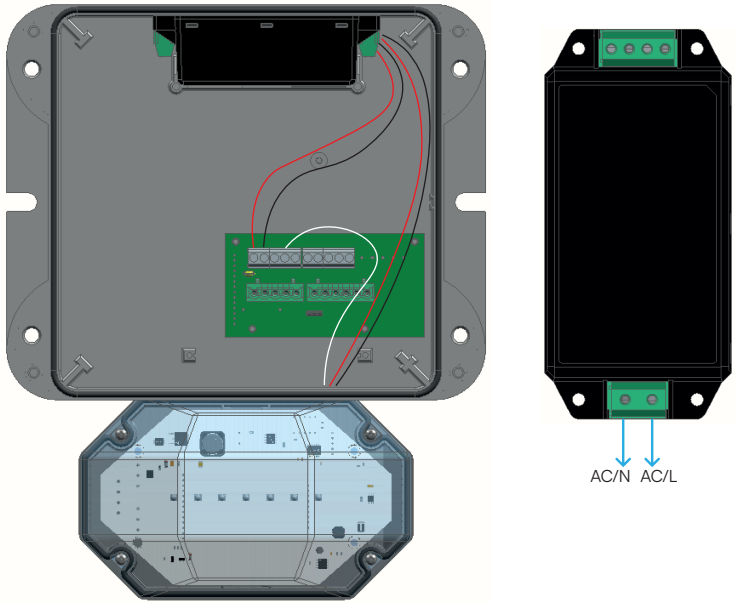


CABLAJE SE 120 LED

12/24Vac - 12/60Vdc



100/240 Vac

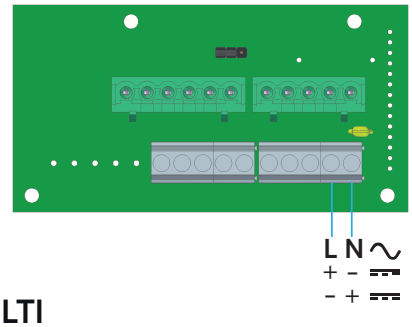


CABLAJE CON KIT EL

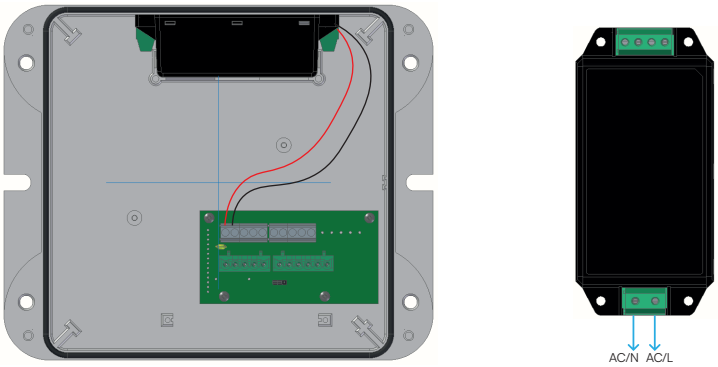
Conecte los dispositivos a la red de forma independiente como se muestra en las imágenes a continuación.

SE 120

12/24Vac - 12/60Vdc

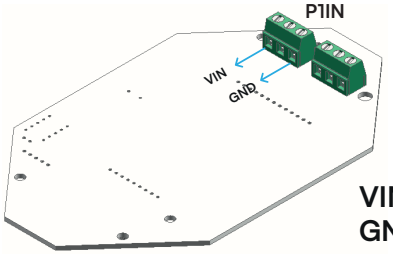


100/240Vac



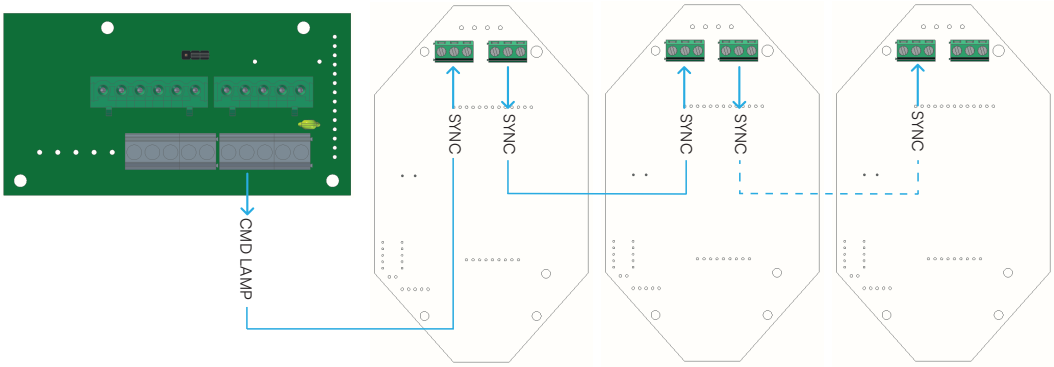
EL-7L MULTI

12/24Vac - 12/60Vdc



VIN: tensión de alimentación (+)
GND: tensión de alimentación (-)

Luego conecte la EL-7L a la SE 120 como se muestra a continuación.
Es posible conectar hasta un máximo de 4 luces a la SE 120.



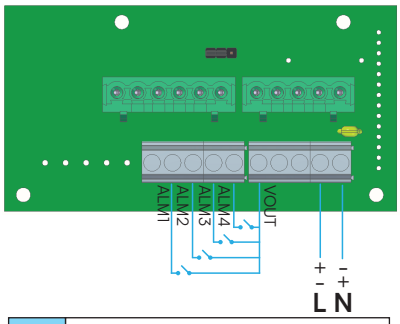
Para la alimentación recomendamos utilizar un cable blindado de sección mínima AWG en relación a las absorciones presentes en la tabla de datos técnicos y al número de EL-7L conectados.

AWG mín. Cable de sincronización: 24

A través de la aplicación “MySirena”, ingresando al área dedicada a la EL-7L, seleccionando una nueva configuración y luego eligiendo la opción “Modo SE120”, es posible combinar cada luz con uno o más de los cuatro canales de sonido de la sirena.
Si se alimentan cuatro EL-7L a través de la fuente de alimentación presente en la versión HT, solo se puede combinar una luz para cada canal de sirena.

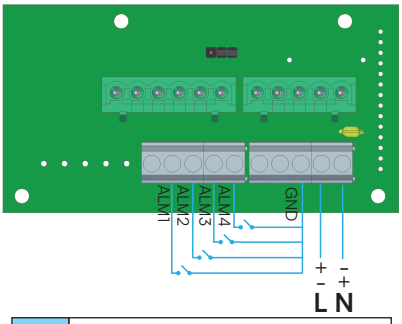
ACTIVACIÓN DE ALARMAS

PNP



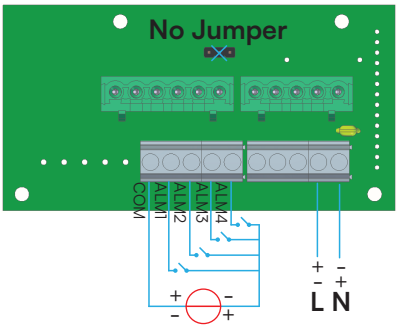
Para activar las alarmas en modo PNP, utilice el pin dedicado (VOUT) y no el positivo de la fuente de alimentación

NPN



Para activar las alarmas en modo NPN, use el pin dedicado (GND) y no la masa de la alimentación

ALIMENTACIÓN EXTERNA



ALM1 tiene prioridad sobre ALM2, ALM3 y ALM4
ALM2 tiene prioridad sobre ALM3 y ALM4
ALM3 tiene prioridad sobre ALM4

1 PWR: Power
2 PWR: Power
GND: Ground
CMD LAMP: Sync command
VOUT: Aux voltage
ALM4: Alarm n°4
ALM3: Alarm n°3
ALM2: Alarm n°2
ALM1: Alarm n°1
COM: Common

SONIDOS, VOLUMEN Y EFECTOS LUMINOSOS

Se pueden realizar ajustes de sonido y volumen:

- A través de un interruptor DIP en el circuito de la SE 120
- Conexión con la SE 120 a través de NFC, mediante la aplicación dedicada que debe instalarse en el teléfono móvil

Solo para la versión PRO:

- Conexión a la SE 120 a través del puerto USB, utilizando el software dedicado que debe instalarse en el PC

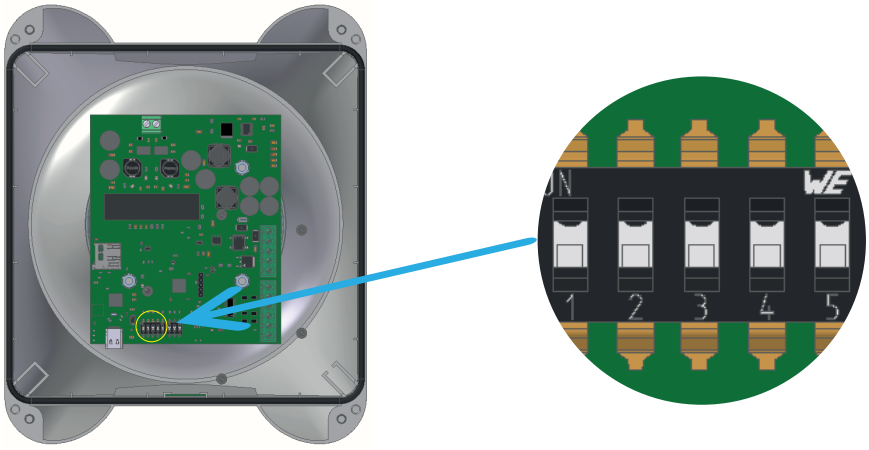
La elección de los efectos de iluminación se puede realizar conectándose a la EL-7L a través de NFC, utilizando la aplicación dedicada que se instalará en el teléfono móvil.

Los efectos disponibles son:
Luz fija - Flash único (Fpm 85) - Flash doble (Fpm 2Fx80) - Estroboscópica - Flash triple (Fpm 3Fx42)

AJUSTE MEDIANTE INTERRUPTOR DIP

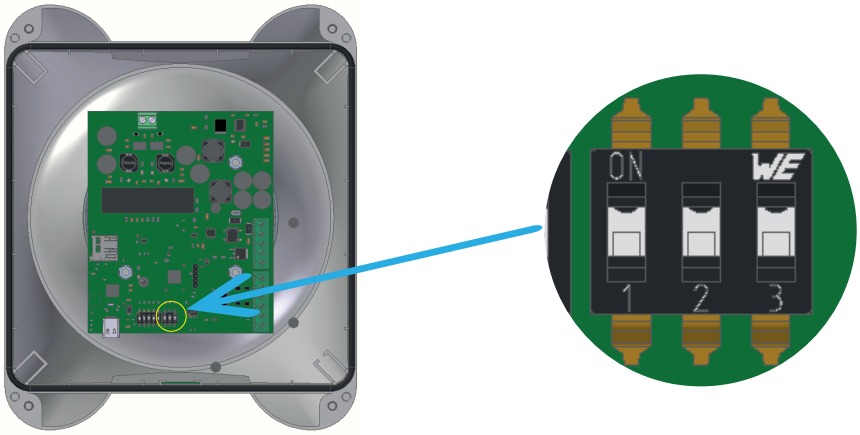
A través del interruptor DIP, resaltado en la imagen inferior, es posible elegir entre 29 combinaciones de sonido.

⚠ **Para la lista de sonidos y posibles combinaciones, consulte el apéndice al final de este manual**



A través del interruptor DIP, resaltado en la imagen inferior, es posible elegir entre 8 niveles de volumen diferentes.

Nivel de volumen	Interruptor Dip			
Nivel 1	0	0	0	MIN
Nivel 2	0	0	1	
Nivel 3	0	1	0	
Nivel 4	0	1	1	
Nivel 5	1	0	0	
Nivel 6	1	0	1	
Nivel 7	1	1	0	
Nivel 8	1	1	1	MAX



⚠ **El aumento de volumen para los niveles 7 y 8 es muy limitado y, por lo tanto, puede no ser percibido por el usuario**

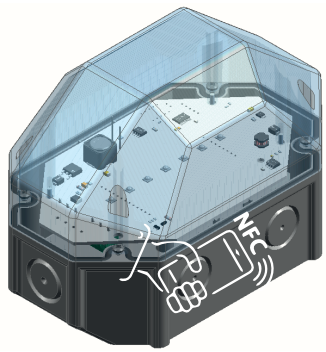
AJUSTE A TRAVÉS DE LA APLICACIÓN

A través de la aplicación “MySirena” para instalar en dispositivos con sistema iOS y Android, es posible:

- Configure el sonido y el volumen deseados para cada canal de sirena.
- Elija el efecto de iluminación deseado
- En el caso de múltiples lámparas conectadas en serie, si encenderlas de forma independiente, simultánea o secuencial
- Haga coincidir cada luz conectada con uno o más de los cuatro canales de sonido de la sirena

La aplicación se puede descargar desde los enlaces:
iOS: https://apps.apple.com/app/mysirena/id1671784900
Android: https://play.google.com/store/apps/details?id=com.mysirena.app&gl=IT
o a través del QR que encontrarás en la siguiente página.
N.B.: la aplicación sólo se puede utilizar con teléfonos con lector NFC integrado.
Para poder utilizar la aplicación para configurar sonidos y volumen, debes verificar que el dip switch de la sirena esté en la configuración que habilita NFC (0 0 0 0 0), como también se indica en la tabla de sonidos en el anexo y no necesita ser alimentado.
Después de abrir la aplicación y seleccionar el producto SE 120, será posible leer o guardar una nueva configuración de sirena colocando el teléfono en el área donde está presente la escritura NFC.
En cuanto a los efectos de iluminación, luego de abrir la aplicación y seleccionar el producto EL-7L, deberá colocar el teléfono donde está la escritura NFC en la luz para poder leer o guardar una nueva configuración.





MySirena

Download on the App Store

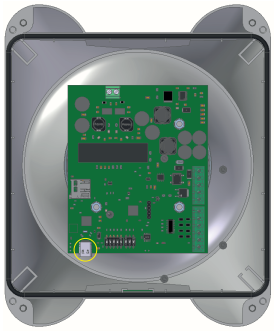
GET IT ON Google Play

⚠ **NFC Freq.:13,56Mhz**

N.B.: Para más información consulta el tutorial dentro de la aplicación.

AJUSTE A TRAVÉS DEL PC (SOLO PARA VERSIONES PRO)

A través del software dedicado, al conectar la sirena a la PC a través del puerto USB-C, resaltado en la imagen a continuación, es posible configurar el sonido y el volumen requeridos para cada canal. También es posible configurar cada canal con un sonido grabado en formato .wav y .ogg.
Para activar el puerto USB-C es necesario verificar que el dip switch esté en configuración (0 0 0 0 0), como también se indica en la tabla de sonidos del anexo y no es necesario alimentar la sirena.
El software se puede descargar en el enlace:
https://www.sirena.it/prodotto/se120-led/



N.B.: Para más información consulta el tutorial dentro del software.

⚠ **Archivos de sonido soportados:**
OGG:
Channels : 1-2
Window size : 64-4096 samples
Sample rate: 48000 Hz
Bit rate : 500 kbit/s
WAV:
8-bit ulaw
8-bit linear PCM
16-bit Linear PCM

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠	QUITAR LA TENSIÓN ANTES DE TRABAJAR EN EL PRODUCTO
⚠	LA INSTALACIÓN DEBE SER REALIZADA ÚNICAMENTE POR PERSONAL ESPECIALIZADO
	NO ELIMINAR COMO RESIDUOS MUNICIPALES
⚠	LA EXPOSICIÓN A LA RADIOFRECUENCIA DEL DISPOSITIVO NFC NO SE CONSIDERA DAÑINA PARA EL CUERPO HUMANO

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

02/2024 Ref 10-060-2109-002

SE 120 LED

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO

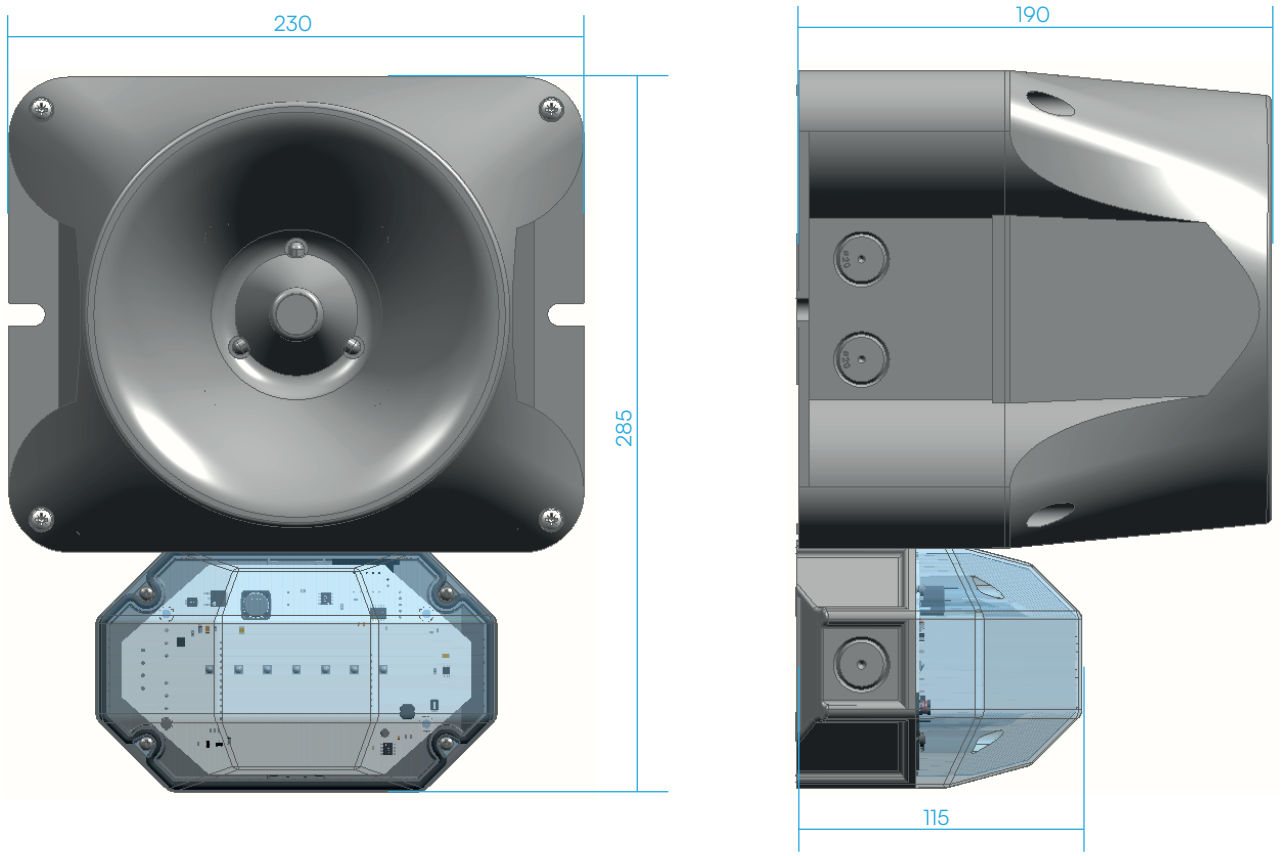
P

CERTIFICACIONES		
UK CA	CE	▣

	AT	BE	CY	DK	DE	EE	FR	EL	IT	LU	NO	PT
	SI	ES	SE	CH	NL	BG	IE	HU	MT	IS	LI	TR

O abaixo assinado, SIRENA S.p.A., declara que os equipamentos de rádio SE 120 e EL-7L estão em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU.

DIMENSIONAL



DADOS TÉCNICOS

SE 120 LED LT

	SE 120 LT					
V ⎓	12	24	-	-	48	60
V ∼	-	-	12	24	-	-
mA	500	900	750	1400	1300	1400

	EL-7L MULTI					
V ⎓	12	24	-	-	48	60
V ∼	-	-	12*	24	-	-
mA	1800	700	2200	900	350	300

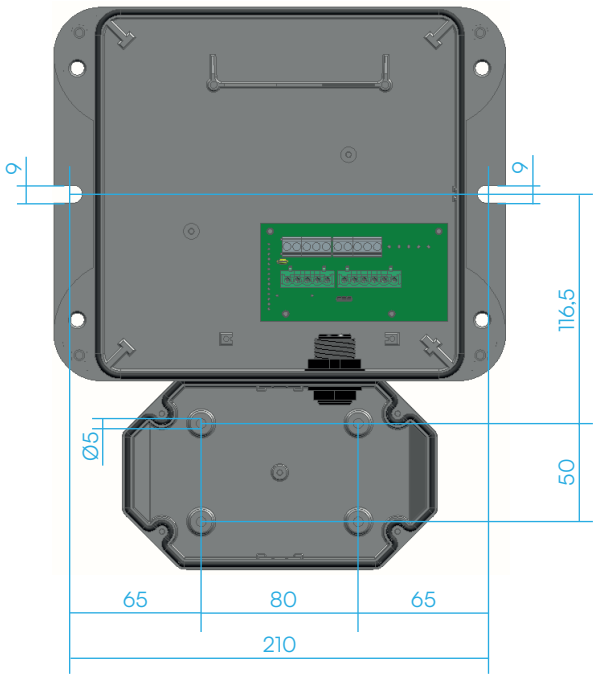
*Ao alimentar a EL-7L a 12Vac, a absorção pode atingir picos de 2,7A durante os primeiros 10s.

SE 120 LED HT

	SE 120 HT	EL-7L
120V ∼	450mA	170mA
240V ∼	350mA	100mA

T	-40°C +60°C	IP	66 69K

INSTALAÇÃO SE 120 LED



A) Separe as partes frontal e traseira dos dois dispositivos desaparafusando os 8 parafusos nas laterais
B) Fixe o produto montado na parede utilizando as fixações externas da SE 120 e as fixações internas da EL-7L
C) Conecte o circuito à rede
D) Fechar a SE 120 com torque de fechamento de 2,5N e a EL-7L com torque de 1,3N

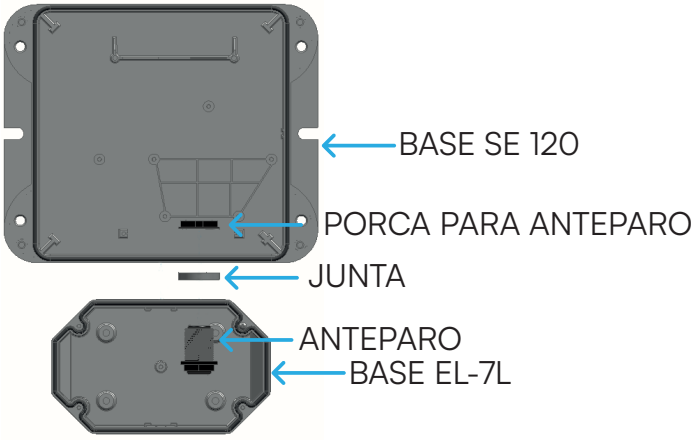
N.B. Para entrada do cabo, faça apenas os pré-furos marcados com Ø20 e utilize prensa-cabos M20 com proteção mínima IP66/69K

INSTALAÇÃO COM EL KIT

⚠ A EL-7L deve ser sempre montada abaixo da SE 120

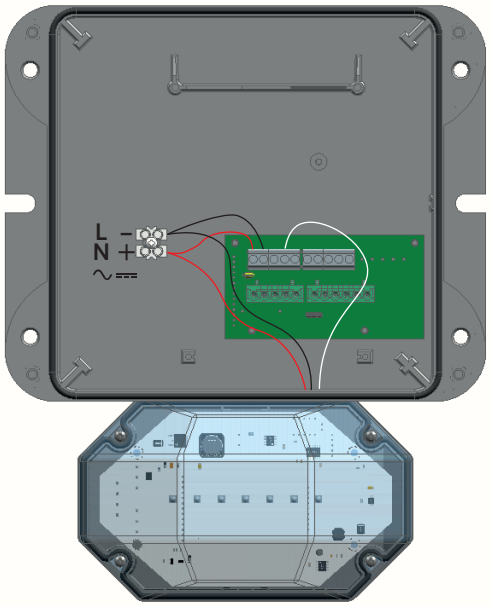
A) Abra a EL-7L e a SE 120 desaparafusando os parafusos nas laterais
B) Imprima o modelo SE 120 no final deste manual
C) Se você possui um modelo SE 120 HT, faça o pré-furo com a escrita 110-240V SIDE
Se você possui um modelo SE 120 FA PCS-S, faça o pré-furo com a escrita PCS SIDE
Com qualquer outro modelo SE 120, faça indiferentemente um dos dois pré-furos marcados com Ø21
D) Imprima o gabarito EL-7L no final deste manual e faça o pré-furo correspondente ao já feito no SE120 na base do E-L7L
E) Utilize o anteparo presente no kit para unir as duas bases, conforme imagem abaixo
F) Fixe o produto montado na parede utilizando as fixações externas da SE 120 e as fixações internas da EL-7L
G) Conecte o circuito na rede elétrica e feche a SE 120 com torque de fechamento de 2,5N e a EL-7L com torque de 1,3N

N.B. Para entrada do cabo, faça apenas os pré-furos marcados com Ø20 e utilize prensa-cabos M20 com proteção mínima IP66/69K

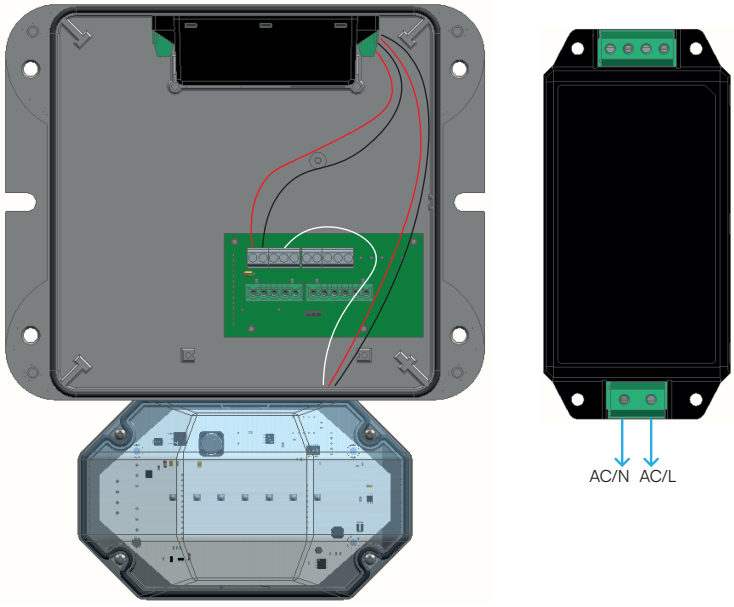


FIAÇÃO SE 120 LED

12/24Vac - 12/60Vdc



100/240 Vac

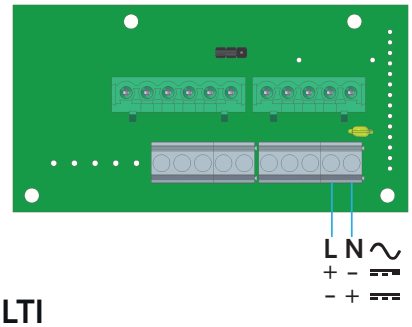


FIAÇÃO COM EL KIT

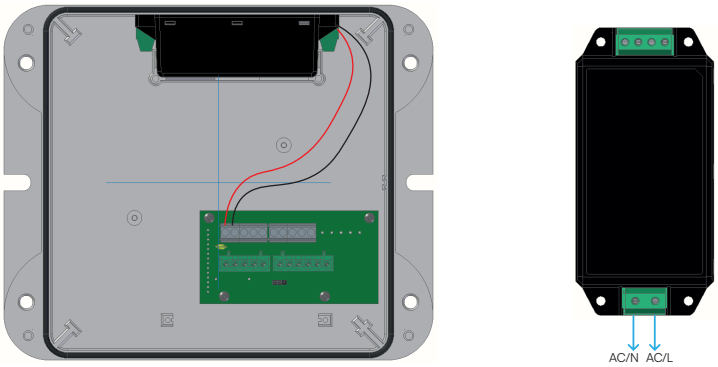
Conecte os dispositivos à rede de forma independente, conforme mostrado nas imagens abaixo

SE 120

12/24Vac - 12/60Vdc

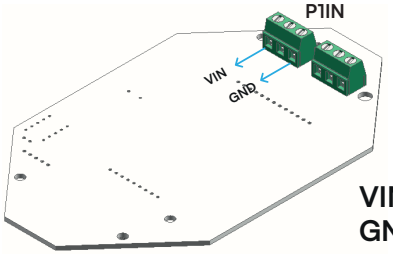


100/240Vac



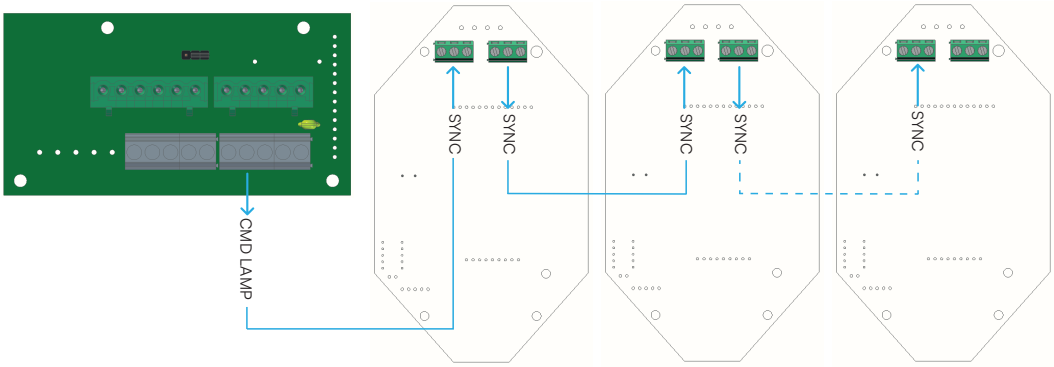
EL-7L MULTI

12/24Vac - 12/60Vdc



VIN: tensão de alimentação (+)
GND: tensão de alimentação (-)

Em seguida, conecte a EL-7L à SE 120 conforme mostrado abaixo.
É possível conectar no máximo 4 luminárias à SE 120.



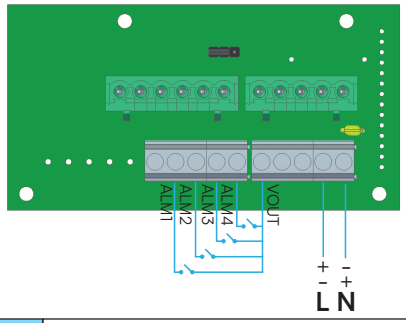
Para a alimentação recomendamos utilizar um cabo blindado com seção AWG mínima em relação às absorções presentes na tabela de dados técnicos e à quantidade de EL-7L conectados.

AWG mín. Cabo de sincronização: 24

Através da aplicação “MySirena”, entrando na área dedicada à EL-7L, selecionando uma nova configuração e depois escolhendo a opção “Modo SE120”, é possível combinar cada luz com um ou mais dos quatro canais de som da sirene.
Se quatro EL-7Ls forem alimentados através da fonte de alimentação presente na versão HT, apenas uma luz poderá ser combinada para cada canal de sirene.

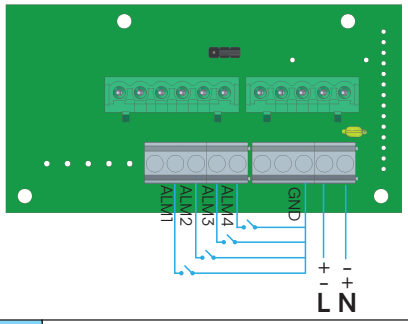
ATIVAÇÃO DE ALARMES

PNP



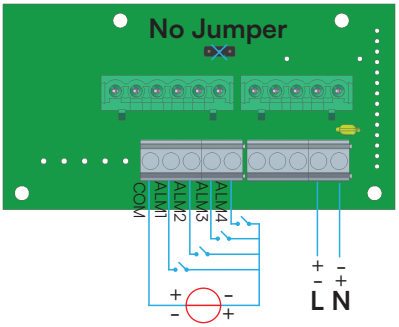
Para ativar os alarmes no modo PNP, utilize o pino dedicado (VOUT) e não o positivo da fonte de alimentação

NPN



Para ativar os alarmes no modo NPN, use o pino dedicado (GND) e não a massa da alimentação

ENERGIA EXTERNA



ALM1 tem prioridade sobre ALM2, ALM3 e ALM4
ALM2 tem prioridade sobre ALM3 e ALM4
ALM3 tem prioridade sobre ALM4

1 PWR: Power
2 PWR: Power
GND: Ground
CMD LAMP: Controle de luz
VOUT: Aux voltage
ALM4: Alarm n°4
ALM3: Alarm n°3
ALM2: Alarm n°2
ALM1: Alarm n°1
COM: Common

SOM, VOLUME E EFEITOS DE LUZ

A regulação do som e do volume pode ser feita:

- Via dip switch sem circuito da SE 120
- Conectando-se ao SE 120 via NFC, usando o aplicativo dedicado a ser instalado no celular

Apenas para versão PRO:

- Conectando-se ao SE 120 através da porta USB, usando o software dedicado a ser instalado no PC

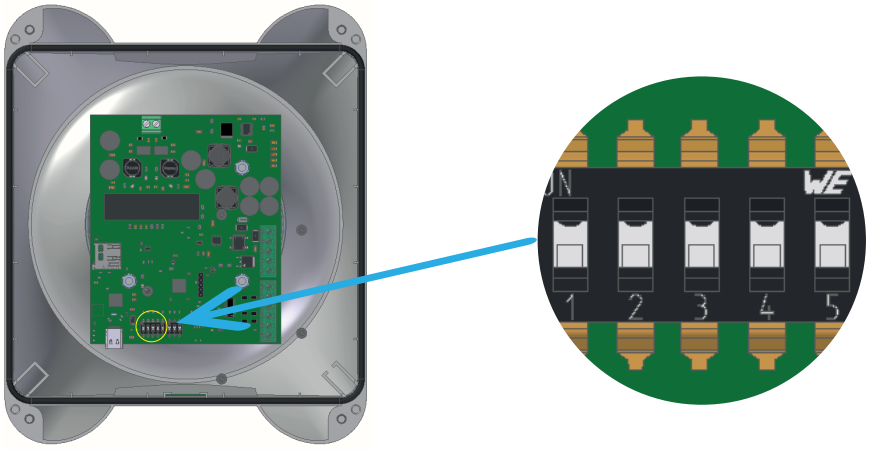
A escolha dos efeitos de luz pode ser feita através da ligação à EL-7L via NFC, através da aplicação dedicada a instalar no telemóvel.

Os efeitos disponíveis são:
Luz fixa - Flash único (Fpm 85) - Flash duplo (Fpm 2Fx80) - Strobe - Flash triplo (Fpm 3Fx42)

AJUSTE POR DIP SWITCH

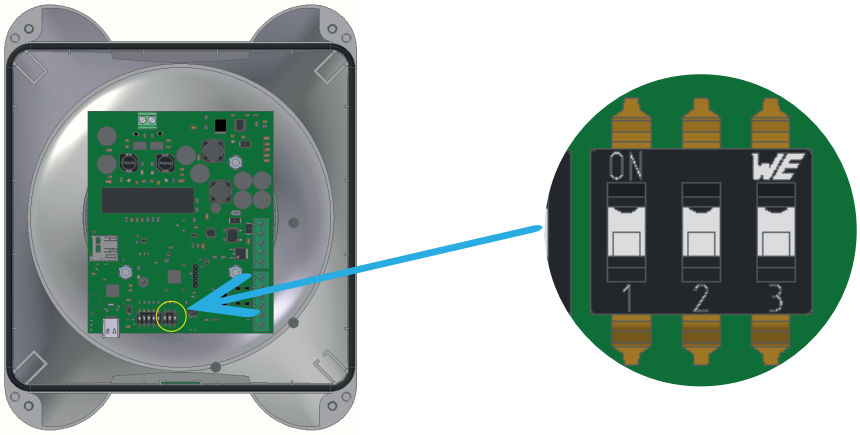
Através do interruptor de mergulho, destacado na imagem abaixo, você pode escolher entre 29 combinações de som.

⚠ **Para a lista de sons e combinações possíveis, consulte o apêndice no final deste manual**



Através do interruptor de imersão, destacado na imagem abaixo, você pode escolher entre 8 níveis de volume diferentes.

Nível de volume	Interruptor de imersão			
Nível 1	0	0	0	MIN
Nível 2	0	0	1	
Nível 3	0	1	0	
Nível 4	0	1	1	
Nível 5	1	0	0	
Nível 6	1	0	1	
Nível 7	1	1	0	
Nível 8	1	1	1	MAX



⚠ **O aumento de volume para os níveis 7 e 8 é muito limitado e, portanto, pode não ser percebido pelo usuário**

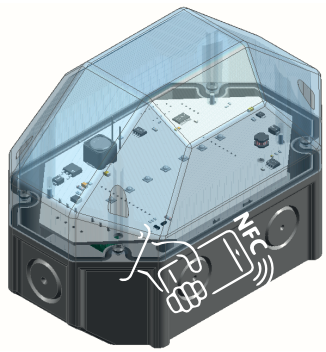
CONFIGURAÇÃO POR APLICAÇÃO

Através da aplicação “MySirena” a instalar em dispositivos com sistemas iOS e Android, é possível:

- Defina o som e o volume desejados para cada canal da sirene
- Escolha o efeito de iluminação desejado
- No caso de múltiplas lâmpadas ligadas em série, se devem ser ligadas de forma independente, simultânea ou sequencial
- Combine cada luz conectada a um ou mais dos quatro canais de som da sirene

O aplicativo pode ser baixado nos links:
iOS: https://apps.apple.com/app/mysirena/id1671784900
Android: https://play.google.com/store/apps/details?id=com.mysirena.app&gl=IT
ou através do QR que você encontra na página seguinte.
Nota: a aplicação só pode ser utilizada com telemóveis com leitor NFC integrado.
Para poder utilizar a aplicação para definir sons e volume, deve-se verificar se o dip switch da sirene está na configuração que habilita NFC (0 0 0 0 0), conforme também indicado na tabela de sons em anexo e não precisa ser alimentado.
Após abrir o aplicativo e selecionar o produto SE 120, será possível ler ou salvar uma nova configuração de sirene colocando o telefone na área onde está presente a escrita NFC.
No que diz respeito aos efeitos de iluminação, após abrir o aplicativo e selecionar o produto EL-7L, você precisará colocar o telefone onde está acesa a escrita NFC para poder ler ou salvar uma nova configuração.





MySirena

Download on the App Store

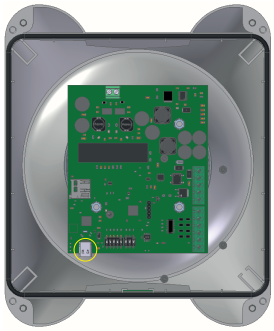
GET IT ON Google Play

⚠ **NFC Freq.:13,56Mhz**

N.B.: Para mais informações, consulte o tutorial dentro do aplicativo.

CONFIGURAÇÃO VIA PC (SOMENTE PARA VERSÕES PRO)

Através do software dedicado, conectando a sirene ao PC através da porta USB-C, destacada na imagem abaixo, é possível definir o som e volume desejados para cada canal. Também é possível configurar cada canal com um som gravado nos formatos .wav e .ogg.
Para ativar a porta USB-C é necessário verificar se o dip switch está na configuração (0 0 0 0 0), conforme também indicado na tabela de sons em anexo e a sirene não precisa ser alimentada.
O software pode ser baixado no link:
https://www.sirena.it/prodotto/se120-led/



N.B.: Para mais informações, consulte o tutorial dentro do software.

⚠ **Arquivos de som suportados:**
OGG:
Channels : 1-2
Window size : 64-4096 samples
Sample rate: 48000 Hz
Bit rate : 500 kbit/s
WAV:
8-bit ulaw
8-bit linear PCM
16-bit Linear PCM

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

⚠	REMOVA A TENSÃO ANTES DE MUDAR O PRODUTO
⚠	A INSTALAÇÃO DEVE SER REALIZADA APENAS POR PESSOAL ESPECIALIZADO
	NÃO ELIMINEM COMO RESÍDUOS URBANOS
⚠	A EXPOSIÇÃO À RÁDIOFREQUÊNCIA DO DISPOSITIVO NFC NÃO É CONSIDERADA NOCIVA AO CORPO HUMANO

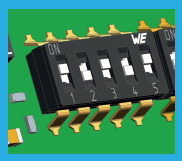
Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

02/2024 Ref 10-060-2109-002

APPENDICE - APPENDIX - ANNEXE
BLINDDARM - APÉNDICE - APÊNDICE

Combinazioni suoni - Sound combinations - Combinaisons sonores
Klangkombinationen - Combinaciones de sonido - Combinações de som

SETTING EXAMPLE



ON=1
OFF=0

1 0 1 0 1

Allarm A: n°66
Allarm B: n°20
Allarm C: n°57
Allarm D: n°41

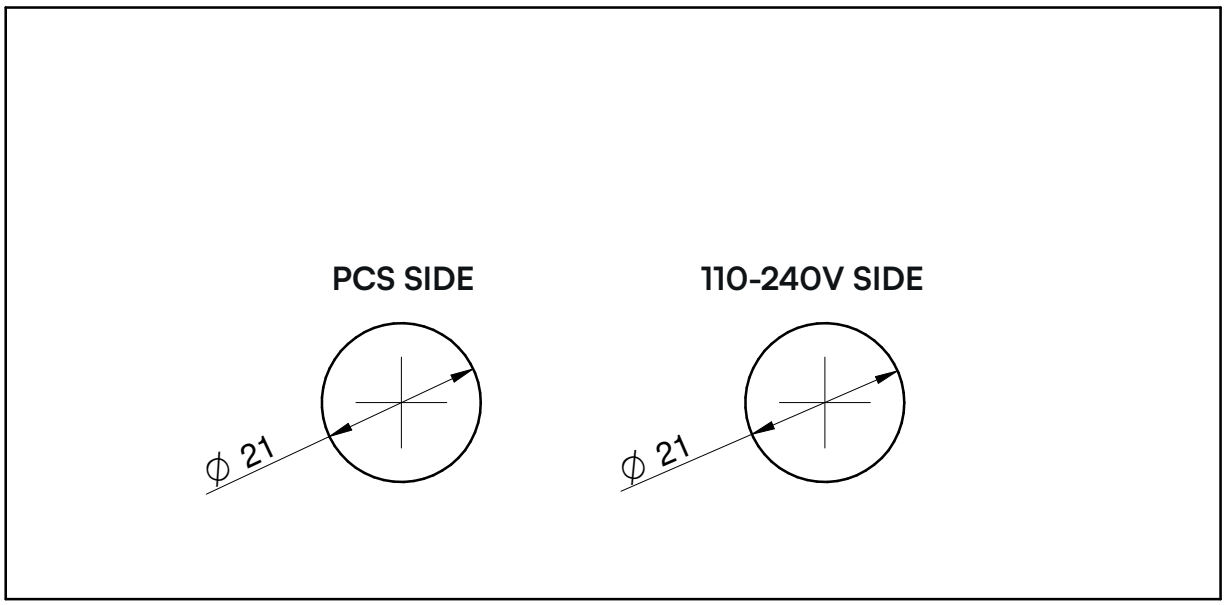
Tramite dip switch è possibile scegliere una combinazione di suoni preimpostata.
Using dip switch it is possible to choose a preset combination of sounds.
À l'aide de commutateurs DIP, il est possible de choisir une combinaison prédéfinie de sons.
Mithilfe von Dip-Schaltern ist es möglich, eine voreingestellte Klangkombination auszuwählen.
Usando interruptores DIP es posible elegir una combinación preestablecida de sonidos.
Usando dip switch é possível escolher uma combinação predefinida de sons.

Dip1	Dip2	Dip3	Dip4	Dip5	N°	Allarm A	Allarm B	Allarm C	Allarm D
0	0	0	0	0	1	NFC / USB-C			
1	0	0	0	0	2	21	0	37	46
0	1	0	0	0	3	22	1	38	47
1	1	0	0	0	4	23	2	39	48
0	0	1	0	0	5	24	3	40	49
1	0	1	0	0	6	25	4	41	50
0	1	1	0	0	7	26	5	42	51
1	1	1	0	0	8	27	6	43	52
0	0	0	1	0	9	28	7	44	53
1	0	0	1	0	10	29	8	45	54
0	1	0	1	0	11	30	9	46	55
1	1	0	1	0	12	31	10	47	56
0	0	1	1	0	13	32	11	48	57
1	0	1	1	0	14	33	12	49	58
0	1	1	1	0	15	34	13	50	59
1	1	1	1	0	16	35	14	51	60
0	0	0	0	1	17	36	15	52	61
1	0	0	0	1	18	62	16	53	37
0	1	0	0	1	19	63	17	54	38
1	1	0	0	1	20	64	18	55	39
0	0	1	0	1	21	65	19	56	40
1	0	1	0	1	22	66	20	57	41
0	1	1	0	1	23	52	38	58	42
1	1	1	0	1	24	53	39	59	43
0	0	0	1	1	25	54	40	60	44
1	0	0	1	1	26	55	41	61	45
0	1	0	1	1	27	56	42	17	57
1	1	0	1	1	28	57	45	18	58
0	0	1	1	1	29	58	44	19	59
0	1	1	1	1	30	59	43	20	60

Tabella suoni - Sound table - Table de son
Soundtisch - Mesa de sonido - Mesa de som

SOUNDS					
N°	TONE	TONE TYPE	F(Hz)	TIMES	DESCRIPTION
0	Bi-tone		600-700	0.5s/0.5s	STANDARD
1	Bi-tone		440-560	0.565s/0.565s	STANDARD — EVACUATION
2	Bi-tone		800-970	0.25s/0.25s	BS5839—1:2002
3	Bi-tone		800-970	0.8s/0.8s	GENERAL PURPOSE
4	Bi-tone		1000-2000	1s/1s	GENERAL PURPOSE
5	Bi-tone		480-610	0.5s/0.5s	GENERAL PURPOSE — EVACUATION 1
6	Bi-tone		970-630	0.5s/0.5s	APOLLO FIRE SYSTEM BS5839
7	Bi-tone		554-440	0.1s/0.4s	FRANCE — AFNOR NF S 32 001
8	Bi-tone		440-554	0.5s/0.5s	GENERAL PURPOSE
9	Bi-tone		510-610	0.5s/0.5s	GENERAL PURPOSE
10	Bi-tone		510-610	1s/1s	GENERAL PURPOSE
11	Bi-tone		600-700	1s/1s	GENERAL PURPOSE
12	Bi-tone		550-1000	0.5s/0.5s	GENERAL PURPOSE
13	Bi-tone		550-1000	1s/1s	GENERAL PURPOSE
14	Bi-tone		800-1000	0.5s/0.5s	GENERAL PURPOSE
15	Bi-tone		800-1000	1s/1s	GENERAL PURPOSE
16	Bi-tone		1000-2000	0.5s/0.5s	GENERAL PURPOSE
17	Bi-tone		2400-2850	0.265s/0.265s	GENERAL PURPOSE
18	Bi-tone		2400-2850	0.465s/0.465s	GENERAL PURPOSE
19	Bi-tone		640-970	0.5s/0.5s	GENERAL PURPOSE
20	Bi-tone		490-610	0.5s/0.5s	GENERAL PURPOSE
21	Intermittent		420	0.625s ON/0.625s OFF	AUSTRALIA AS1670 ALERT TONE
22	Intermittent		660	0.15s ON/0.15s OFF	SWEDISH (AIR RAID)
23	Intermittent		660	1.8s ON/1.8s OFF	SWEDISH (LOCAL WARNING)
24	Intermittent		660	0.5s ON/0.5s OFF	SWEDISH GENERAL PURPOSE
25	Intermittent		720	0.7s ON/0.3s OFF	GENERAL PURPOSE
26	Intermittent		750	0.33s ON/0.5s OFF	GENERAL PURPOSE
27	Intermittent		800	0.25s ON/1s OFF	GENERAL PURPOSE
28	Intermittent		970-800	0.35s/0.35s/0,35s OFF X 3 1.5s OFF	ISO 8201
29	Intermittent		970	0.5s ON/0.5s OFF X 3 1.5s OFF	ISO 8201 LOW TONE
30	Intermittent		1750	0,1s ON/0,5s OFF X 3	GENERAL PURPOSE
31	Intermittent		970	0,25s ON/0,25s OFF	GENERAL PURPOSE
32	Intermittent		490	0.5s ON/1s OFF	GENERAL PURPOSE — WARNING
33	Intermittent		544	0.625s ON/0.625s OFF	GENERAL PURPOSE
34	Intermittent		660	6.5s ON/13s OFF	SWEDISH (PRE-MESS)
35	Intermittent		970	1s ON/1s OFF	APOLLO FIRE SYSTEM BS5839
36	Intermittent		2850	0.5s ON/0.5s OFF X 3 1.5s OFF	ISO 8201 HIGHT TONE
37	Linear		300	-	GENERAL PURPOSE
38	Linear		660	-	SWEDISH (ALL CLEAR)
39	Linear		750	-	GENERAL PURPOSE
40	Linear		2850	-	GENERAL PURPOSE
41	Linear		610	-	GENERAL PURPOSE — EVACUATION 2
42	Linear		500	-	GENERAL PURPOSE
43	Linear		970	-	BS5839—1:2002
44	Linear		825	-	GENERAL PURPOSE
45	Linear		1000	-	GENERAL PURPOSE
46	Sweep		1000-4000	CYCLE 2s	GENERAL PURPOSE
47	Sweep		500-1200	3.5s ON/0.5s OFF	NETHERLANDS-NEN2575:2000
48	Sweep		500-1200	0.5s ON/0.5s OFF X 3 1.5s OFF	AUSTRALIA AS1670
49	Sweep		800-970	0.5s ON/0.5s OFF X 3 1.5s OFF	ISO 8201
50	Sweep		1000-2000	CYCLE 2s	STANDARD
51	Sweep		1000-1700	CYCLE 0,8s	STANDARD
52	Sweep		2000-1000	CYCLE 2s	STANDARD
53	Sweep		2700-1700	1s ON/ 2s ON/1s OFF	STANDARD
54	Sweep		500-1200	CYCLE 3.75s/0.25s OFF	AS2220
55	Sweep		1400-1600	CYCLE 1.5s	NF 48-265
56	Sweep		800-970	CYCLE 1.5s	BS5839—1:2002
57	Sweep		1200-500	CYCLE 1s	DIN 33 404
58	Sweep		1500-2000	CYCLE 1.5s	GENERAL PURPOSE
59	Sweep		800-970	CYCLE 1s	UNI 11744
60	Sweep		2450-2850	CYCLE 1s	EN54-3
61	Sweep		2000-500	CYCLE 1.5s	GENERAL PURPOSE
62	Sinusoidal		500-2500	CYCLE 0.32s	STANDARD
63	Sinusoidal		1000-3000	CYCLE 0.64s	STANDARD
64	Sinusoidal		2000-4000	CYCLE 0.64s	STANDARD
65	White noise		Random	-	STANDARD
66	Intermittent White noise		Random	0.5s ON/0.5s OFF	STANDARD

SE 120



EL-7L

